

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949.

SÉANCE DU 11 JANVIER 1949.

Rapport de la Commission de l'Intérieur chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1949.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1948-1949.

VERGADERING VAN 11 JANUARI 1949.

Verslag uit naam van de Commissie van Binnenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het dienstjaar 1949.

Présents : MM. HARMEGNIES, président; ALLARD, BERNARD (Louis), BOUWERAERTS, le vicomte COSSÉE de MAULDE, CROMMEN, DE BRUYNE (V.), GRIBOMONT, MINNAERT, TACK, TOBBACK et YERNAUX, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le budget de 1949 a été élaboré en tenant compte de deux facteurs importants, qui ont particulièrement influencé le programme d'action du Département.

Il faut placer, en premier lieu, la réforme des finances provinciales et communales. On trouvera les grandes lignes de cette réforme dans la synthèse qui s'étale sur les pages 16 à 24, du document n° 5-VIII du Sénat de Belgique. La loi n'étant pas votée, au moment de l'élaboration du budget, le Gouvernement a établi ses documents budgétaires sur la base de la législation qui était en vigueur.

Mais, soucieux d'une complète sincérité budgétaire, il a jugé bon « d'intégrer au budget général, la charge nouvelle nette qu'entraînera l'ensemble de la réforme pour l'Etat et d'en porter le montant globalement — à charge de ventilation ultérieure — au budget du Département de l'Intérieur. »

L'application de cette façon de voir a bouleversé la teneur du budget. Le coût brut de la réforme se monte à 2.009.462.000 francs, en ce qui concerne les communes et à 15.163.000 francs pour les provinces.

La charge nette, ainsi qu'on s'en rendra compte au tableau de la page 22, sera de 579.625.000 fr., compte tenu des arriérés en matière d'additionnels provinciaux et communaux afférents à 1949 et rattachés aux exercices suivants, dont l'évaluation est fort malaisée.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De begroting voor 1949 houdt rekening met twee belangrijke factoren, die het actieprogramma van het Departement ten zeerste beïnvloed hebben.

In de eerste plaats komt de hervorming van de provincie- en gemeentefinanciën. De grote trekken van deze hervorming zijn te vinden in de samenvatting op bladzijde 16 tot 24 van het Gedrukt Stuk 5-VIII, Belgische Senaat. Daar de wet bij de voorbereiding van de begroting nog niet aangenomen was, heeft de Regering de begrotingsstukken opge maakt op de grondslag van de geldende wetgeving.

Doch in haar streven naar volle oprechtheid in zake begroting, achtte zij het goed, de nieuwe netto last, die voor de Staat verbonden is aan die hervorming, in de algemene begroting op te nemen en hem globaal op de begroting van het Departement van Binnenlandse Zaken te brengen, onder voorbehoud van latere omslag.

De toepassing van deze zienswijze heeft de inhoud van de begroting onderste boven gekeerd. De bruto kosten van de hervorming bedragen 2.009.462.000 frank voor de gemeenten en 15.163.000 frank voor de provinciën.

De netto-last, zoals men zal zien uit de tabel op bladzijde 22, zal 579.625.000 frank bedragen, met inachtneming van de achterstallige provinciale en gemeentelijke opcentimes voor 1949, die aan latere dienstjaren worden verbonden en die zeer moeilijk geschat kunnen worden.

Voir :

Document du Sénat :
5-VIII (Session de 1948-1949) : Projet de loi + Errata.

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :
5-VIII (Zitting 1948-1949) : Wetsontwerp + Errata.

Les dépenses résultant de la nouvelle loi s'élèveront pour 1949 à 6.380.500.000 francs. Le financement, à titre transitoire, pour l'exercice 1949, s'en opérera par le canal d'un fonds spécial, créé au budget pour l'Ordre, où seront centralisées les ressources ci-après :

Crédits au budget de l'Intérieur	fr. 2.024.625.000
Crédits au budget des Non-Valeurs	2.169.425.000
Recettes figurant au budget pour l'Ordre	1.986.450.000
Contre-valeur de la taxe communale sur les traitements et salaires	200.000.000

L'autre facteur, qui a influencé le budget, c'est l'ensemble des mesures urgentes prises en vue d'assurer d'une façon efficace la lutte contre l'incendie. Ces mesures ont été déterminées par le fait que la situation des services d'incendie dans le pays est fort peu satisfaisante et parce qu'un trop grand nombre de communes se sont soustraites aux obligations de la loi et de l'arrêté royal du 15 mars 1935.

Utilisation de voitures automobiles.

Un commissaire demanda quel était le nombre d'autos en service au Département. Il faut distinguer les voitures appartenant aux fonctionnaires, à titre personnel, des voitures, propriété de l'Etat. Y a-t-il des motifs sérieux qui justifient le recours à ce moyen de locomotion ?

La réponse donnée à la question parlementaire posée récemment par M. Mellaerts (*Bulletin des Questions et Réponses*, session 1948-1949, n° 1, p. 18) donne tous les renseignements désirables en ce qui concerne les voitures personnelles. Pour l'Administration centrale, il n'y a que huit fonctionnaires qui usent de ce mode de transport. Ils appartiennent tous au service d'inspection des finances communales et provinciales. Ils sont chargés d'instruire sur place diverses affaires, prévues à l'art. 77 de la loi communale. Ces inspections se font souvent dans des communes non ou mal desservies par la voie ferrée et, en ce cas, les déplacements absorbent un temps trop important pour ne pas nuire au rendement normal du service. L'usage de l'auto se justifie encore par le fait qu'il permet l'organisation de tournées d'inspections dans une même région. Les autres voitures sont utilisées par 30 commissaires d'arrondissement, 3 chefs de cabinet de gouverneurs et 4 députés permanents. Toutes ces voitures sont placées sous le régime du forfait au kilomètre (actuellement fr. 3,70), qui couvre tous les frais (essence, huile, amortissement, assurance, garage, réparations, etc.). Une justification sommaire des déplacements doit être produite sur les états de frais de route et le total des parcours effectués ne peut dépasser annuellement un maximum fixé par arrêté ministériel.

De aan de nieuwe wet verbonden uitgaven zullen, voor 1949, 6.380.500.000 frank bedragen. De financiering zal, als overgang, voor het dienstjaar 1949 geschieden door middel van een bijzonder fonds op de begroting voor l'Ordre, waarin de volgende middelen zullen samengebracht worden :

Kredieten op de begroting van Binnenlandse Zaken	fr. 2.024.625.000
Kredieten op de begroting van Kwade posten	2.169.425.000
Ontvangsten op de begroting voor l'Ordre	1.986.450.000
Waarde van de gemeentebelasting op wedden en lonen	200.000.000

De tweede factor, die van invloed was op de begroting, is het geheel van de dringende maatregelen voor doeltreffende bestrijding van brandgevaar. Deze maatregelen werden getroffen, omdat de toestand van de brandweerdiensten in het land niet zeer bevredigend is en omdat een te groot aantal gemeenten zich onttrokken hebben aan de verplichtingen van de wet en van het koninklijk besluit van 15 Maart 1935.

Gebruik van automobielen.

Een lid vroeg hoeveel auto's er op het Departement gebruikt worden. Er moet onderscheid gemaakt worden tussen de eigen wagens van de ambtenaren en de wagens die aan de Staat toebehoren. Bestaan er ernstige redenen om dit vervoermiddel te gebruiken ?

Het antwoord op een parlementaire vraag, onlangs gesteld door de h. Mellaerts (*Bulletin van Vragen en Antwoorden*, zitting 1948-1949, n° 1, blz. 18) geeft alle gewenste inlichtingen omtrent de persoonlijke wagens. Op het Hoofdbestuur maken slechts acht ambtenaren gebruik van dit vervoermiddel. Zij behoren allen tot de Inspectiedienst van de gemeente- en provinciefinanciën. Zij zijn belast met het plaatselijk onderzoek van verschillende zaken overeenkomstig artikel 77 van de Gemeentewet. Deze inspecties hebben vaak plaats in gemeenten, die niet of slechts moeilijk per spoor te bereiken zijn en, in dat geval, nemen de verplaatsingen te veel tijd in beslag om de normale gang van de dienst niet te schaden. Ook is het gebruik van een auto te verantwoorden omdat de inspecties daarmee zodanig kunnen geregeld worden, dat een gehele streek kan rondgereisd worden. De overige wagens worden gebruikt door dertig arrondissementscommissarissen, drie kabinetshoofden van gouverneurs en vier provinciale gedeputeerden. Voor al deze wagens wordt een vaste kilometervergoeding uitgekeerd (thans fr. 3,70), die alle kosten dekt (benzine, olie, afschrijving, verzekering, bewaring, herstelling, enz.). Een korte verantwoording van de verplaatsingen moet aangebracht worden op de staten van reiskosten en het totaal aantal afgelegde kilometers mag jaarlijks een bij ministerieel besluit bepaald maximum niet overschrijden.

Quant aux voitures, propriété de l'Etat, elles étaient au nombre de 15 au 31 août 1948 (voir l'Exposé général du Budget, p. LXXIV, annexe XV) dont *une* voiture à l'usage du Ministre, *une* à l'usage de son Cabinet (cf. notification du Premier Ministre en date du 13 janvier 1945), *quatre* à l'usage de l'Administration centrale et *une* à l'usage de chaque Gouverneur de province.

Actuellement, deux des voitures de l'Administration centrale datant d'avant la guerre et qui, au mois d'août dernier, étaient encore mises en service en cas de nécessité, sont devenues inutilisables; elles ont été définitivement mises à la disposition de l'Administration des Domaines. Le chiffre total a donc été ramené à 13 unités.

Les services permanents.

Une somme de 2.150.000 francs est portée à l'article 14-1. Un membre de la Commission a désiré connaître le détail de l'utilisation de ce crédit. La réponse se trouve aux pages 47 et 48 du Budget. Le crédit est en diminution marquée sur les exercices précédents, 3.750.000 francs en 1947, 5.330.000 francs en 1948.

On verra que les crédits doivent surtout couvrir les frais de première installation d'un restaurant économique à l'usage du personnel.

Les crédits pour les gouvernements provinciaux (1.150.000 francs) sont sollicités pour la remise en état des hôtels des gouverneurs et pour doter ceux-ci d'un mobilier convenable. Les 400.000 francs sollicités par la province de Namur sont destinés, quasi exclusivement, au paiement de mobilier mis à la disposition du Gouverneur par l'Office des Séquestres pour l'ameublement de son hôtel saccagé durant la guerre.

Dans le même ordre d'idées, un commissaire s'est plaint de la lenteur avec laquelle s'opérait la reconstruction de l'hôtel du Gouvernement provincial du Hainaut. Les services sont logés à l'étroit et éparpillés. Il y va de l'intérêt général de pousser les travaux, pour que ceux-ci soient terminés au plus tôt. On signale que la situation est à peu près semblable à Gand et à Arlon.

En ce qui concerne Mons, M. le Ministre de l'Intérieur croit savoir que son collègue des Travaux Publics s'intéresse vivement à cette reconstruction et qu'il est décidé à la pousser fort activement. Les crédits nécessaires à l'achèvement des travaux sont inscrits au budget des Travaux Publics.

Il semble, cependant, que le crédit (1) sera insuffisant pour mener les travaux à bonne fin cette année. Dans ces conditions, l'honorable membre pourrait s'adresser plus utilement au Ministre des Travaux Publics, lors de la discussion de son budget.

Op 31 Augustus 1948 waren er 15 Staatsauto's in gebruik, (zie algemene toelichting op de begroting blz. LXXIX, bijlage XV), waarvan één voor de Minister, 1 voor zijn Kabinet (cf. kennisgeving van de Eerste-Minister, dd. 13 Januari 1945), 4 voor het hoofdbestuur en 1 voor elke provinciegouverneur.

Twee rijtuigen voor het Hoofdbestuur, die van vóór de oorlog dagtekenen en in Augustus jl. in geval van nood nog moesten ingezet worden, zijn thans onbruikbaar geworden en voorgoed ter beschikking van het Bestuur der Domeinen gesteld. In totaal blijven er dus nog 13 wagens over.

Vaste diensten.

Een som van 2.150.000 frank is uitgetrokken op artikel 14-1. Een commissielid wenste te weten hoe dat krediet wordt aangewend. Het antwoord is te vinden op bladzijden 47 en 48 van de begroting. Het krediet is aanzienlijk lager dan voor de vorige dienstjaren: 3.750.000 frank in 1947, 5.330.000 frank in 1948.

Men bemerkt dat de kredieten vooral moeten dienen ter bestrijding van de uitgaven van eerste inrichting van een goedkope eetgelegenheid voor het personeel.

De kredieten voor de provinciale gouvernementen (1.150.000 frank) worden aangevraagd voor de herstelling van de ambtswoning der gouverneurs en voor het verstrekken van behoorlijk meubilair. De 400.000 frank voor de provincie Namen zijn schier uitsluitend bestemd voor de betaling van de meubelen, welke door de Dienst van het Sequester ter beschikking van de gouverneur zijn gesteld voor de uitrusting van zijn tijdens de oorlog verwoeste ambtswoning.

In dezelfde gedachtengang, heeft een Commissielid zich beklagd over de traagheid waarmede de wederopbouw van het provinciaal gouvernementsgebouw van Henegouwen geschiedt. De diensten zijn eng behuisd en verspreid. Het algemeen belang vergt de bespoediging der werken om ze onverwijld te voltooien. Er wordt op gewezen dat de toestand nageenog dezelfde is te Gent en te Aarlen.

Wat Bergen betreft, meent de h. Minister van Binnenlandse Zaken te weten, dat zijn collega van Openbare Werken veel belang stelt in de wederopbouw en dat hij voornemens is deze ijverig te bevorderen. De kredieten voor de voltooiing der werken zijn op de begroting van Openbare Werken uitgetrokken.

Het krediet (1) schijnt nochtans niet toereikend te zijn om de werken dit jaar tot een goed einde te brengen. In die omstandigheden, zou het geacht lid zich dienstiger tot de Minister van Openbare Werken kunnen wenden, bij de bespreking van zijn begroting.

(1) Document n° 4-XXVI, Chambre, 1948-1949, page 55.

(1) Gedr. St. n° 4-XXVI, Kamer, 1948-1949, blz. 55.

Les décorations civiques.

Un commissaire a demandé des explications en ce qui concerne le crédit de 88.000 francs, prévu pour payer les bijoux des décorations civiques 1940-1945 et médailles de la Reconnaissance Nationale (art. 22-3). Il semble qu'il y ait là une exception qui pourrait constituer un précédent. En effet, les prisonniers politiques, les anciens prisonniers de guerre, les combattants doivent acheter eux-mêmes le bijou de leurs distinctions honorifiques.

Les bijoux des décorations civiques 1940-1945, décernées à l'intervention de la Reconnaissance Nationale, ne sont délivrés par le Gouvernement qu'aux personnes qui ont accompli, durant la guerre, un acte patriotique d'une valeur telle qu'il justifie en même temps l'octroi d'une distinction dans un ordre de chevalerie.

C'est conformément à la ligne de conduite observée pour l'octroi des ordres de chevalerie relatifs à la guerre 1914-1918 qu'il a été décidé de délivrer les bijoux de ces mêmes ordres relatifs à la guerre 1940-1945.

La décoration civique qui accompagne une distinction de l'espèce dans un ordre de chevalerie, forme avec cette dernière un ensemble.

Les deux décorations font l'objet d'un même arrêté.

Il ne paraîtrait pas logique, dès lors, de ne délivrer que le bijou de l'ordre de chevalerie et non celui de la décoration civique qui l'accompagne.

Un précédent dangereux n'est pas à craindre puisqu'il ne s'agit, en l'occurrence, que de distinctions décernées à des personnes ayant fait preuve d'une valeur tout à fait exceptionnelle.

Les bals du 21 juillet.

Pour les fêtes des 8 mai et 21 juillet, un crédit de 120.000 francs est prévu pour deux bals publics. La Commission désire savoir s'il s'agit seulement de deux bals, dans l'affirmative, le crédit semblerait élevé.

Or, il s'agit bien de deux bals. Voici la réponse faite par le Département :

« Il ne s'agit pas d'un subside, mais bien du paiement des frais résultant de l'organisation par le Gouvernement lui-même de ces deux bals.

» Les frais relatifs aux deux bals donnés le 8 mai, simultanément à la Place Rogier et à la Place de Brouckère, se sont élevés à fr. 61.038,60, se répartissant comme suit :

Stock, chef d'orchestre (2 orchestres)	10.000,—
Sabam (Droits d'auteur)	862,40
Electricité de Saint-Josse	494,85
Wilmart (Installation des estrades et décoration)	18.496,50
Salvatori (Installations électriques)	15.950,—
Stichelmans (Location piano)	1.463,—
Philips (Diffusion-Hauts parleurs)	13.621,40
Electricité Bruxelles	150,45

Burgerlijke eretekens.

Een Commissielid vroeg uitleg over het krediet van 88.000 frank, voor de betaling van de burgerlijke eretekens 1940-1945 en de medailles van de nationale erkentelijkheid (artikel 22-3). Er schijnt daar een uitzondering gemaakt te worden, die wel als precedent zou kunnen gelden. Inderdaad, de politieke gevangenen, de krijgsgevangenen en oud-strijders moeten zelf het juweel van hun eretekens kopen.

De burgerlijke eretekens 1940-1945, uitgereikt door toedoen van de Nationale Erkentelijkheid, worden slechts door de Regering verleend aan personen die tijdens de oorlog een vaderlandlievende daad van zulke waarde hebben verricht, dat tevens de toekenning van een onderscheiding in een ridderorde gerechtvaardigd is.

In navolging van de gedragslijn bij onderscheidingen in ridderorden, betreffende de oorlog 1914-1918, werd beslist de juwelen van dezelfde orden betreffende de oorlog 1940-1945 te verstrekken.

Het burgerlijk eretecken, dat zulke onderscheiding in een ridderorde vergezelt, vormt met deze laatste een geheel.

Beide onderscheidingen zijn het voorwerp van één besluit.

Het zou dan ook niet logisch zijn alleen het juweel van de ridderorde en niet dat van de samengaande burgerlijke onderscheiding uit te reiken.

Er valt niet te vrezen voor een gevaarlijk precedent, vermits het ten deze slechts gaat om eretekens verleend aan personen die zich gans bijzonder onderscheiden hebben.

Bals van 21 Juli.

Voor de feesten van 8 Mei en 21 Juli, is een krediet van 120.000 frank voor twee openbare bals voorzien. De Commissie wenst te weten of het slechts om twee bals gaat; zo ja, schijnt het krediet nogal hoog.

Het betreft wel twee bals. Ziehier wat het Departement geantwoord heeft :

« Het gaat niet om een toelage, maar wel om de bepaling van de kosten ingevolge de inrichting van die twee bals door de Regering zelf.

» De kosten van de twee bals van 8 Mei op het Rogierplein en het de Brouckèreplein bedroegen fr. 61.038,60, onderverdeeld als volgt :

Stock, Orkestleider (twee orkesten) fr.	10.000,—
Sabam (Auteursrechten)	862,40
Electriciteit Sint-Joost	494,85
Wilmart (plaatsen van verhogen en versiering)	18.496,50
Salvatori (Electrische installatie)	15.950,—
Stichelmans (Huur piano)	1.463,—
Philips (Geluidsinstallatie-Luidsprekers)	13.621,40
Electriciteit van Brussel	150,45

» Ceux relatifs aux bals donnés le 21 juillet sont en cours de liquidation et atteindront approximativement le même chiffre.

» Les bals dont il s'agit sont organisés dans le cadre de manifestations publiques, qui ont lieu à l'occasion des Fêtes Nationales et pour célébrer dans la joie l'anniversaire de la libération.

» Ils ont toujours eu plein succès et sont très appréciés par la population.

» Il ne semble pas indiqué de supprimer ces seules réjouissances réellement populaires.»

Il n'est pas dans l'intention des membres de la Commission de l'Intérieur de supprimer ces bals, mais de ramener les dépenses à des proportions normales. Il y a une exagération manifeste des frais d'installations électriques et des appareils de diffusion.

L'activité des Commissions de la Reconnaissance Nationale.

Un commissaire a posé les questions suivantes :

1^o Quelle est l'activité des commissions de la Reconnaissance Nationale?

2^o Quel est le nombre de cas traités?

3^o Quel est le nombre de cas en suspens?

4^o Que compte faire Monsieur le Ministre pour absorber relativement vite l'arriéré?

Il lui fut répondu :

1^o Les comités provinciaux ont adressé à la Commission Centrale, à la date du 30 novembre 1948, un total de 10.528 propositions de distinctions honorifiques de la Reconnaissance Nationale.

Ce total se répartit entre les provinces comme suit :

Anvers	1.253
Brabant	3.095
Liège	3.278
Hainaut	871
Namur	640
Flandre Orientale	798
Flandre Occidentale	361
Limbourg	152
Luxembourg	80

2^o A ce jour, la commission a statué définitivement sur 6.767 cas.

Sur ce total, il a été attribué 3.142 distinctions honorifiques et 787 diplômes de la Reconnaissance Nationale.

Pour 2.838 propositions, la commission a émis un avis défavorable ou a conclu que la récompense des titres invoqués n'était pas de sa compétence.

3^o Au secrétariat de la commission, sans qu'il puisse connaître le nombre de propositions en cours d'enquête auprès des comités provinciaux, il reste

» De kosten betreffende de bals van 21 Juli zijn in vereffening en zullen nagenoeg hetzelfde bedrag bereiken.

» Die bals worden ingericht in het raam van openbare manifestaties, ter gelegenheid van de Nationale Feestdag en van het vieren van de verjaardag der bevrijding.

» Zij hebben steeds veel bijval gekend en worden door de bevolking zeer op prijs gesteld.

» Het schijnt niet aangewezen die enige ware volksvermakelijkheden af te schaffen.»

Het ligt niet in de bedoeling van de leden der Commissie van Binnenlandse Zaken, die bals af te schaffen, maar wel de uitgaven tot normale verhouding terug te brengen. De kosten der electrische installatie en der luidsprekers zijn klaarblijkelijk overdreven.

De bedrijvigheid der Commissies van de Nationale Erkentelijkheid.

Een Commissielid heeft de volgende vragen gesteld :

1^o Welk is de bedrijvigheid van de Commissies van de Nationale Erkentelijkheid?

2^o Hoeveel gevallen hebben zij behandeld?

3^o Hoeveel gevallen zijn nog hangende?

4^o Wat is de heer Minister voornemens te doen om de achterstand vlug in te lopen?

Er werd hem geantwoord :

1^o De provinciale comité's hebben, tot op 30 November 1948, een totaal van 10.528 voorstellen tot toekenning van eretekens van de Nationale Erkentelijkheid bij de Centrale Commissie ingediend.

Dit totaal wordt over de provincies verdeeld als volgt :

Antwerpen	1.253
Brabant	3.095
Luik	3.278
Henegouwen	871
Namen	640
Oost-Vlaanderen	798
West-Vlaanderen	361
Limburg	152
Luxemburg	80

2^o Tot op heden, heeft de Commissie definitief uitspraak gedaan over 6.767 gevallen.

Op dit totaal werden 3.142 eretekens en 787 diploma's van de Nationale Erkentelijkheid toegekend.

Over 2.838 voorstellen heeft de Commissie een ongunstig advies uitgebracht of beslist dat zij niet bevoegd was om een beloning voor de aangevoerde titels toe te kennen.

3^o Op het Secretariaat van de Commissie zijn er nog, hoewel het niet mogelijk is te vernemen over hoeveel voorstellen er bij de provinciale comité's een

3.761 propositions à examiner par la Commission centrale qui siège, à cet effet, 2 à 3 fois par semaine.

Ce sont principalement les 4^e et 6^e sections qui se réunissent hebdomadairement, et qui ont à examiner le plus grand nombre de dossiers.

Elles ont pour leur part statué à ce jour respectivement sur 1.495 cas en 35 séances, et sur 2.890 autres cas en 27 séances.

Il est à noter que 90 % des cas non traités sont des propositions émanant de la Croix-Rouge de Belgique que les provinces de Liège, de Brabant et d'Anvers ont fait parvenir en grand nombre au secrétariat de la commission ces trois derniers mois.

40 Il n'y a, à la Commission centrale, pas d'arrière réel, et celui-ci sera progressivement absorbé si la 6^e section, qui s'occupe des œuvres de guerre (dont la Croix-Rouge), peut continuer à siéger chaque semaine et statuer sur 200 à 300 propositions par séance.

La 4^e section occupe d'ordinaire la deuxième séance hebdomadaire, et les quatre autres sections se partagent, au fur et à mesure de la rentrée des dossiers de leur compétence, la troisième séance convoquée au cours d'une même semaine.

Il est à remarquer que la grande masse des dossiers sont des propositions introduites par les œuvres et leur similitude permet, après classement, de statuer en groupes à leur sujet.

Par contre, la préparation des dossiers à examiner par les cinq autres sections est beaucoup plus laborieuse, les activités patriotiques étant isolées; la commission en fait un examen minutieux et individuel qui ne permet de statuer que sur 20 à 50 propositions maximum par séance.

Le nombre d'agents composant le cadre organique du service mis à la disposition de la Commission de la Reconnaissance Nationale, ne permet pas d'augmenter plus le nombre de séances hebdomadaires.

Ce serait d'ailleurs les mêmes membres de la commission qui devraient siéger deux fois en une semaine, ce qui ne peut leur être demandé.

Il y a lieu de rendre hommage à l'effort fourni par ceux qui assistent régulièrement à ces séances, car ce sont toujours les mêmes, tandis que certains n'ont jamais répondu aux convocations et d'autres une ou deux fois seulement.

Le Conseil National de la Résistance.

Un membre de la Commission a désiré connaître en quoi consistaient les frais, évalués à 100.000 fr. (art. 22-14) pour le fonctionnement du Conseil National de la Résistance.

onderzoek aan de gang is, 3.761 voorstellen te onderzoeken door de Centrale Commissie, die daar toe 2 à 3 maal per week zetelt.

Het zijn voornamelijk de 4^e en de 6^e sectie die elke week vergaderen, en die het grootste aantal dossiers te onderzoeken hebben.

Zij hebben tot dusverre voor hun part uitspraak gedaan over respectievelijk 1.495 gevallen in 35 vergaderingen, en 2.890 gevallen in 27 vergaderingen.

Aangestipt zij dat 90 % der niet behandelde gevallen voorstellen zijn die uitgaan van het Rode Kruis van België en door de provincies Luik, Brabant en Antwerpen in groot aantal tijdens de drie jongste maanden bij het secretariaat van de Commissie werden ingestuurd.

4^o Er is, bij de Centrale Commissie, geen werkelijke achterstand, en deze laatste zal geleidelijk ingehaald worden indien de 6^e sectie, die zich bezighoudt met de oorlogswerken (o.a. het Rode Kruis) verder elke week kan vergaderen en over 200 à 300 voorstellen per vergadering uitspraak doen.

De 4^e sectie zetelt gewoonlijk tijdens de 2^e wekelijkse vergadering, en de 4 overige secties verdelen onder elkaar, naargelang er dossiers binnenkomen die tot hun bevoegdheid behoren, de 3^e vergadering die in de loop van eenzelfde week wordt gehouden.

Er valt op te merken dat de grote massa van de dossiers bestaan uit voorstellen door de werken ingediend, en dat het, wegens de gelijkaardigheid ervan mogelijk is, na klassering, groepswijze er over uitspraak te doen.

Daarentegen is de voorbereiding der door de 5 overige secties te onderzoeken dossiers veel moeizamer; daar de vaderlandlievende bedrijvigheden van afzonderlijke aard zijn, onderzoekt de Commissie ze nauwkeurig en elk afzonderlijk, zodat zij slechts over ten hoogste 20 à 50 voorstellen per vergadering kan uitspraak doen.

Het aantal agenten die het organiek kader vormen van de dienst die ter beschikking van de Commissie van de Nationale Erkentelijkheid gesteld is, is niet voldoende om het aantal wekelijkse vergaderingen nog op te voeren.

Het zouden trouwens dezelfde leden van de Commissie zijn die twee maal in één week zouden moeten zetelen, hetgeen van hun niet kan gevraagd worden.

Er dient hulde gebracht aan de inspanning van hen die deze vergaderingen geregeld bijwonen, want het zijn steeds dezelfde, terwijl sommigen nooit geantwoord hebben op de oproepingen en anderen slechts één of twee maal.

De Nationale raad van de weerstand.

Een commissielid wenste te vernemen waarin de werkskosten van de Nationale Raad van de Weerstand, in artikel 22-14 op 100.000 frank geraamd, bestaan.

Il fut répondu de la manière laconique suivante :

« Le président du Conseil National de la Résistance, le Colonel Camille Joset, a justifié comme suit cette demande de crédit :

» Les prévisions doivent comporter les frais s'attachant à la rémunération *half-time* de la secrétaire attachée à la présidence comme pour le présent exercice, ainsi que des frais de transport et d'imprimés. En conséquence, je demande le maintien pour l'exercice 1949 d'une somme de 100.000 fr. »

La Commission de contrôle linguistique.

Un commissaire a demandé quelle était la consistance des indemnités forfaitaires annuelles aux deux secrétaires et au président de la Commission de Contrôle linguistique.

Le crédit a été prévu pour le cas où le statut de la commission de contrôle linguistique exigerait un appel à des éléments étrangers à l'administration, pour la présidence ou pour le secrétariat.

En réalité, le président et les deux secrétaires ont été, jusqu'à présent, pris dans le corps des fonctionnaires et n'ont touché et ne touchent aucune rémunération quelconque, sous forme de jetons de présence ou d'indemnité.

Abonnements aux périodiques dans les Gouvernements provinciaux.

Les services provinciaux ont un crédit pour la documentation et les abonnements. La Commission est frappée par le fait que les abonnements aux périodiques sont beaucoup plus largement subsidiés dans le Luxembourg qu'ailleurs.

Des crédits pour la « documentation et les abonnements » sont prévus aux articles 7-3 et 8-1, selon qu'il s'agit de « journaux et publications officielles » ou « d'achat d'ouvrages et de publications non officielles. » Les premières de ces dépenses sont considérées comme « dépenses de consommation » et les secondes, comme « dépenses d'équipement ». Il convient de remarquer toutefois que les crédits prévus à ces articles doivent couvrir l'entière des dépenses prévues au libellé; les dépenses pour achat de publications n'en constituent en fait qu'une minime partie.

En ce qui concerne spécialement le Gouvernement provincial du Luxembourg, l'affectation probable des crédits cités aux pages 37 et 39 du budget, sera, d'après les renseignements fournis par le Gouverneur, la suivante :

ART. 7-3 C. — Luxembourg : 300.000 francs.

1^o Journaux et publications officielles (*Moniteur, Annales, Compte-rendu, Doc. parlam.*, etc.) 15.000

2^o Impressions (affiches, circulaires, arrêtés, en-têtes sur lettres et enveloppes, bandes-adresses, etc.) 150.000

3^o Fournitures et machines de bureau 135.000

Fr. 300.000

Hij ontving volgend lakonisch antwoord :

« De Voorzitter van de Nationale Raad van de Weerstand, kolonel Camille Joset, heeft deze kredietaanvraag als volgt verantwoord :

« De ramingen dienen te omvatten : de kosten voor de half-time bezoldiging van de secretaresse van de voorzitter, zoals voor het huidig dienstjaar, zomede de vervoer- en drukkosten. Derhalve vraag ik dat, voor het dienstjaar 1949, de som van 100.000 frank zou gehandhaafd blijven. »

De Commissie voor Taaltoezicht.

Een commissielid vroeg welk het bedrag was der jaarlijkse forfaitaire vergoedingen van de twee secretarissen en de voorzitter van de Commissie voor Taaltoezicht.

Het krediet werd uitgetrokken voor het geval dat het statuut van de Commissie voor taaltoezicht het zou noodzakelijk maken beroep te doen op personen van buiten het Bestuur, om als voorzitter of secretaris op te treden.

In werkelijkheid werden tot dusver de voorzitter en de twee secretarissen genomen onder de ambtenaren en hebben zij geen enkele bezoldiging, onder de vorm van presentiegelden of bezoldiging ontvangen, en ontvangen zij ze nog niet.

Abonnementen op tijdschriften in de Provinciale Gouvernemen ten.

De provinciale diensten hebben een krediet voor documentatie en abonnementen. De Commissie is getroffen door het feit dat de toelagen voor abonnementen op tijdschriften heel wat groter zijn in Luxemburg dan elders.

Kredieten voor « documentatie en abonnementen » zijn uitgetrokken op de artikelen 7-3 en 8-1, naargelang het gaat over « dagbladen en officiële publicaties », of over « de aankoop van boekwerken en niet officiële publicaties ». De eerstgenoemde uitgaven worden beschouwd als « uitgaven voor verbruik » en de tweede als « uitgaven voor uitrusting ». Er zij evenwel opgemerkt dat de op deze artikelen uitgetrokken kredieten het geheel van de in de omschrijving ervan vermelde uitgaven moeten dekken; de uitgaven voor aankoop van publicaties zijn daarvan feitelijk slechts een gering gedeelte.

Wat in het bijzonder het provinciaal gouvernement van Luxemburg betreft, zullen de op bladzijden 37 en 39 van de begroting vermelde kredieten, volgens de door de Gouverneur verstrekte inlichtingen, waarschijnlijk besteed worden als volgt :

ART. 7-3 C. — Luxembourg : 300.000 frank.

1^o Dagbladen en officiële publicaties (*Staatsblad, Handelingen, Beknopt Verslag, Gedr. St. van het Parlement*, enz.) fr. 15.000

2^o Drukwerk (aanplakbiljetten, omzendbrieven, besluiten, hoofden op brieven en omslagen, adresbandjes, enz.). 150.000

3^o Kantoorbenodigdheden en -machines 135.000

Fr. 300.000

ART. 8-1 C. — *Luxembourg* : 220.000 francs.

1 ^o Achat d'ouvrages et de publications non officielles	fr. 30.000
2 ^o Uniformes pour le chauffeur et les huissiers	15.000
3 ^o Acquisition de matériel, de mobilier et reliures	175.000
	Fr. 220.000

La fraction de ces crédits affectés aux publications ne paraît pas plus élevée que dans les autres provinces. Il n'en est pas de même pour les postes « fournitures de bureau, etc. » et « acquisition de matériel, etc. ».

Cela s'explique par le fait que ce gouvernement provincial s'approvisionne de préférence au commerce local pour ses fournitures de bureau alors que la plupart des autres gouvernements provinciaux font ces acquisitions à « l'Office central des fournitures » à Bruxelles; de ce fait, le coût en incombe alors uniquement au budget du *Département des Communications*, les « prestations de service à service » n'étant plus remboursées.

Quant aux dépenses pour achat de matériel, mobilier, etc., elles sont plus élevées qu'ailleurs du fait que les locaux du gouvernement provincial du Luxembourg et spécialement l'hôtel du gouverneur ont beaucoup souffert de la guerre.

La surveillance des ambassades.

Un subside spécial de 2 millions est prévu pour la ville de Bruxelles, en ce qui concerne la garde des ambassades. N'y aurait-il pas lieu de supprimer ce subside et de mettre la garde des ambassades directement à charge de l'Etat ?

L'intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées par la garde des ambassades à la ville de Bruxelles et aussi à certaines communes de l'agglomération bruxelloise n'est qu'une simple participation et non un dédommagement intégral.

Le subside est versé à la ville de Bruxelles à charge pour celle-ci d'en effectuer la répartition entre les communes d'après les dépenses engagées pour la surveillance des ambassades et légations.

Une majoration du crédit en question (1.000.000 de francs en 1948, 2.000.000 de francs en 1949) fut proposée à la suite d'une intervention de M. le Ministre des Affaires Etrangères, qui estimait que les règles de la courtoisie internationale prescrivent la surveillance, non seulement des résidences officielles, mais également des *résidences privées* des ambassadeurs et ministres étrangers.

En ce qui concerne l'idée de mettre la garde directement à charge de l'Etat, il est à noter qu'on ne peut déplacer les attributions et responsa-

RT. 8-1 C. — *Luxembourg* : 220.000 frank.

1 ^o Aankoop van boekwerken en van niet officiële publicaties	fr. 30.000
2 ^o Uniformen voor de autobestuurder en deurwachters	15.000
3 ^o Aanschaffing van materieel, meubilair, en inbindingen	175.000
	Fr. 220.000

Het gedeelte van deze kredieten dat aan publicaties besteed wordt, schijnt niet hoger dan in de overige provincies. Dit is niet het geval voor de posten « kantoorbenodigdheden, enz. » en « aanschaffing van materieel, enz. ».

Zulks is te verklaren door het feit dat dit provinciaal gouvernement bij voorkeur zijn kantoorbenodigdheden koopt, in de lokale handel, terwijl de meeste andere provinciale gouvernementen deze aankopen doen bij de Centrale Dienst voor kantoorbehoefte te Brussel. Daardoor worden de kosten ervan alsdan uitsluitend gedragen door de begroting van het *Département van Verkeerswezen*, aangezien de « prestaties van dienst tot dienst » niet meer terugbetaald worden.

De uitgaven voor aankoop van materieel, meubilair, enz. zijn hoger dan elders, doordat de lokalen van het provinciaal gouvernement van Luxemburg, en in het bijzonder de ambtswoning van de gouverneur, erg onder de oorlog te lijden hadden.

Het toezicht op de gezantschapsgebouwen.

Een bijzondere toelage van 2 miljoen is voorzien voor de stad Brussel, wat de bewaking van de gezantschapsgebouwen betreft. Zou het geen aanbeveling verdienen deze toelage af te schaffen en de bewaking van de ambassades rechtstreeks ten laste van de Staat te stellen?

De bijdrage van de Staat in de politieuitgaven in verband met de bewaking van de ambassades, aan de stad Brussel en ook aan sommige gemeenten van de Brusselse agglomeratie opgelegd, is slechts een eenvoudige deelneming doch geen algehele schade-loosstelling.

De toelage wordt aan de stad Brussel afgedragen; deze heeft tot opdracht het bedrag onder de gemeenten te verdelen, volgens de voor het toezicht op de ambassades en de gezantschappen bestreden uitgaven.

Een verhoging van het onderwerpelijk krediet (1 miljoen frank in 1948, 2 miljoen in 1949) werd voorgesteld ten gevolge van een bemoeiing van de h. Minister van Buitenlandse Zaken, die oordeelde dat de regelen van de internationale hoffelijkheid het toezicht niet alleen op de officiële ambtswoningen, maar eveneens op de *particuliere woongebouwen* van de ambassadeurs en vreemde ministers voorschrijven.

Wat betreft de gedachte om de bewaking rechtstreeks ten laste van de Staat te leggen, dient aangemerkt dat men de bevoegdheden en verantwoor-

bilités établies par la loi en matière de police. Or, la surveillance des ambassades rentre dans les attributions confiées par la loi des 16-20 août 1790 aux corps municipaux, tout comme la loi communale range dans les attributions du bourgmestre, chef de la police communale, le maintien de l'ordre sur le territoire de sa commune.

A moins de complication importante des critères de répartition, l'attribution du subside par la voie du Fonds des communes risquerait d'aboutir à une injustice du fait de l'énorme différence qui existe dans les besoins de surveillance des divers hôtels des ambassades et légations.

La loi sur les priorités pour les secrétaires communaux des communes de 3.000 à 5.000 habitants.

A plusieurs reprises, la Commission de l'Intérieur s'est préoccupée de cette question. En 1947 et en 1948, elle a marqué son accord unanime pour que la loi sur les priorités ne joue pas à l'occasion de la nomination des secrétaires communaux des communes de 3.000 à 5.000 habitants. Une solution tardant à venir, un membre a demandé où en était la question.

Il lui fut répondu que l'article 5, paragraphe 2, de la loi coordonnée des 3 août 1919-27 mai 1947 prévoit la faculté pour l'autorité supérieure de soustraire à l'exercice du droit de priorité les emplois exigeant, par leur nature, des garanties particulières de solvabilité, de confiance ou de mérites exceptionnels et dont la collation doit être laissée à l'appréciation souveraine de l'autorité qui nomme.

Le même article stipule que ces emplois seront déterminés par arrêté royal.

Par application de cet article, une dizaine d'arrêts, intervenus de 1926 à 1936, ont prévu l'exclusion de certains emplois.

Ces différents arrêts seront revus et adaptés aux nouvelles nécessités nées de la guerre 1940-1945.

La proposition de réduire à 3.000 le chiffre de 5.000 habitants prévu à l'arrêté royal du 16 décembre 1924, est à l'étude, dans le cadre de l'arrêté d'application qui sera incessamment mis en vigueur.

La bonification des années de service pour les anciens combattants et pour les membres de la Résistance, etc.

Un Commissaire a soulevé la question du statut des prisonniers politiques et résistants. Des bonifications d'années de service sont prévues par la loi; mais il semble qu'elles n'ont pas encore été déterminées.

delijkheden, ter zake van politie door de wet voorgeschreven, niet mag verleggen. Welnu, het toezicht op de ambassades hoort tot de bevoegdheden bij de wetten van 16 en 20 Augustus 1790 aan de stedelijke politiekorpsen opgedragen, evenals de gemeentelijke wet het handhaven van de orde op het grondgebied van een gemeente onder de bevoegdheden van de burgemeester, hoofd van de gemeentelijke politie, rangschikt.

Tenzij er werkelijk moeilijkheden betreffende de criteria van verdeling mochten oprijzen, zou het toekennen van de toelagen langs de weg van het Gemeentefonds, gevaar opleveren tot een onrechtvaardigheid te leiden, door het feit van het overgroot verschil onder de behoeften aan toezicht van de verscheidene ambtsgebouwen der ambassades en gezantschappen.

De wet op de prioriteiten voor de gemeentesecretarissen der gemeenten van 3.000 tot 5.000 inwoners.

Herhaaldelijk heeft de Commissie van Binnenlandse Zaken zich met deze kwestie beziggehouden. In 1947 en in 1948 heeft zij eenparig haar akkoord betuigd om de wet op de prioriteiten geen uitwerking te geven bij de benoeming van de gemeentesecretarissen der gemeenten van 3.000 tot 5.000 inwoners. Daar een oplossing uitbleef, heeft een lid gevraagd hoe het met deze aangelegenheid stond.

Hem werd geantwoord dat artikel 5, 2^e paragraaf, der samengeschakelde wetten van 3 Augustus 1919-27 Mei 1947, voor de hogere overheid de vrijheid voorziet de uitoefening van het prioriteitsrecht op te heffen voor de betrekkingen die uiteraard bijzondere waarborgen van solventie, vertrouwen of uitzonderlijke verdiensten vergen en waarvan het begeven aan de soevereine beoordeling van de benoemende overheid moet overgelaten worden.

Hetzelfde artikel bepaalt dat die betrekkingen bij koninklijk besluit zullen bepaald worden.

Bij toepassing van dit artikel hebben een tiental besluiten, genomen tussen 1926 en 1936, de uitsluiting van sommige betrekkingen voorzien.

Deze verschillende besluiten zullen herzien en aan de uit de oorlog 1940-1945 geboren nieuwe behoeften aangepast worden.

Het voorstel om het cijfer 5.000 inwoners op 3.000 te verminderen, als voorzien in het koninklijk besluit van 16 December 1924, ligt ter studie, in het kader van het toepassingsbesluit dat eerlang in werking zal gesteld worden.

Aanrekening van de extra-dienstjaren voor de oudstrijders en voor de leden van de weerstand, enz.

Een commissielid heeft de kwestie van het statuut der politieke gevangenen en verzetslieden opgeworpen. Bij de wet worden extra-dienstjaren voorzien; maar het schijnt dat zij nog niet bepaald is.

Il faut bien noter que l'article 13 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947 n'accorde de bonifications d'ancienneté qu'aux seuls invalides de la guerre agents de l'Etat. Toutefois, le Département admet, suivant en cela une jurisprudence constante, que les administrations communales, si elles le désirent, appliquent les dispositions de l'article 13 précité à leurs agents invalides de guerre.

Il est à signaler, d'autre part, que sous l'empire de la loi des 3 août 1919 et 27 juillet 1924, les modalités d'application des bonifications d'ancienneté ont été fixées par les arrêtés des 29 avril 1929 et 11 août 1933.

L'intervention de la loi du 27 mai 1947 a nécessité la revision de la réglementation en vigueur. A cette fin, M. le Ministre du Budget, en accord avec son honorable prédécesseur, a créé une commission consultative chargée d'examiner le problème et de déposer des conclusions. Celles-ci sont à l'étude au Département.

C'est en se basant sur ces faits que, par circulaire du 21 août 1948, le Département a fait savoir aux Gouverneurs de province que les communes devaient surseoir à l'octroi de bonifications d'ancienneté jusqu'au moment où les instructions actuellement à l'étude paraîtront.

Cette circulaire précisait :

« Certaines administrations communales ont accordé des bonifications de traitement aux membres de leur personnel anciens combattants et assimilés.

En ne réservant pas ces avantages aux seuls invalides de la guerre, ces administrations sont sorties des limites dans lesquelles, en vertu de l'article 13 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947, les bonifications en question sont accordées aux agents de l'Etat.

Pareilles décisions vont à l'encontre du principe de l'équivalence des rémunérations qui est à la base de l'arrêté-loi du 10 janvier 1947 concernant le régime de rémunération du personnel des administrations subordonnées. »

Les ouvriers communaux à titre temporaire.

Plusieurs membres de la Commission se sont émus de la circulaire qui fait obligation de procéder à des nominations régulières, par le conseil communal, même pour des ouvriers temporaires. L'application de cette circulaire n'irait pas sans de nombreux inconvénients. Dans beaucoup de cas, elle est pratiquement inapplicable.

Le Département de l'Intérieur ne s'oppose pas à ce que les communes continuent à recruter du personnel ouvrier temporaire. Les instructions du 5 septembre 1948, relatives à l'interdiction de tout recrutement d'agents temporaires pour une durée indéterminée, ne concernent que le personnel employé et non le personnel ouvrier.

Er dient wel aangestipt dat artikel 13 der wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947 de extra-dienstjaren slechts aan de oorlogsinvaliden in Staatsdienst verleent. Het Departement neemt er nochtans genoegen mede, naar het voorschrift van een vaste rechtspraak dat de gemeentebesturen, wanneer zij zulks wensen, de bepalingen van voormeld artikel 13 op hun personeelsleden-oorlogsinvaliden toepassen.

Ten andere dient er op gewezen, dat onder het gezag der wetten van 3 Augustus 1919 en 27 Juli 1924, de wijze van toepassing van de aanrekening der extra-dienstjaren bij de besluiten van 29 April 1929 en 11 Augustus 1933 werd vastgesteld.

Het in werking treden van de wet van 27 Mei 1947 heeft de herziening van de vigerende reglementering noodzakelijk gemaakt. Te dien einde heeft de h. Minister van Begroting, in overleg met zijn geachte voorganger, een commissie van advies opgericht, die belast is met het onderzoek van het vraagstuk en het indienen van conclusiën. Deze liggen ter studie bij het Departement.

Op grond van deze feiten heeft het Departement, bij aanschrijving van 21 Augustus 1948, aan de provinciegouverneurs laten weten dat de gemeenten het aanrekenen van extra-dienstjaren moesten opschorsen, tot wanneer de thans ter studie liggende voorschriften zouden verschijnen.

Deze omzendbrief verklaarde nader :

« Sommige gemeentebesturen hebben een weddebijslag uitgekeerd aan de oudstrijders en gelijkgestellten onder hun personeel.

Door deze voordelen niet aan oorlogsinvaliden alleen te verschaffen, zijn die besturen de grenzen te buiten gegaan, binnen welke de besproken bijslag, krachtens artikel 13 der wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947, wordt uitgekeerd aan het Rijkspersoneel.

Dergelijke beslissingen druisen in tegen de stelregel van gelijkwaardigheid der bezoldigingen, welke ten grondslag ligt aan de besluitwet van 10 Januari 1947, betreffende de wedderegeling voor het personeel der ondergeschikte besturen. »

Tijdelijk werkliedenpersoneel van de gemeenten.

Verscheidene Commissieleden waren verwonderd over de omzendbrief, die aan de gemeenteraden de verplichting oplegt, om over te gaan tot regelmatige benoemingen, ook voor het tijdelijk werkliedenpersoneel. De toepassing van deze omzendbrief zou op velerlei bezwaren stuiten. In vele gevallen is hij practisch ontoepasselijk.

Het Departement van Binnenlandse Zaken heeft er niets tegen, dat de gemeenten voortgaan met indienstneming van tijdelijk werkliedenpersoneel. De voorschriften van 5 September 1948, betreffende het verbod, om voor onbepaalde tijd nog tijdelijk personeel in dienst te nemen, gelden alleen voor bedienden, niet voor werklieden.

L'autorité supérieure n'a pas interdit le maintien et le recrutement d'ouvriers temporaires. Les communes sont entièrement libres de continuer, en ce domaine, la procédure adoptée jusqu'à présent.

D'autre part, il est laissé à l'appréciation des autorités communales de décider s'il convient d'établir, pour leur personnel ouvrier, soit un cadre permanent, soit un cadre temporaire, soit un cadre en partie temporaire et en partie permanent.

Une circulaire du 8 décembre 1948, interprétative des instructions du 5 septembre 1948, relative à la régularisation, à titre définitif, de certains agents des provinces, des communes et des administrations subordonnées donne, à cet égard, aux autorités locales, toutes les indications voulues.

Les temporaires au Département de l'Intérieur.

Un Commissaire s'est étonné du nombre des temporaires qui restent attachés au Ministère de l'Intérieur.

Le Département reconnaît qu'il est exact que l'effectif des temporaires en fonctions au Ministère de l'Intérieur est important comparativement à l'ensemble du personnel. C'est ainsi que pour l'Administration centrale les deux tiers des emplois sont occupés par eux.

Il faut remarquer tout d'abord qu'au Ministère de l'Intérieur, comme d'ailleurs dans beaucoup d'autres Départements, il existe encore à l'heure actuelle des services à caractère essentiellement temporaire qui se voient confier, la plupart du temps, des tâches nouvelles nées de la guerre et essentiellement précaires. On peut citer à cet égard le service de la Reconnaissance Nationale, celui des Rémunérations de Milice et celui chargé de l'Identification et de la Sépulture des victimes de la guerre.

Il va de soi que les emplois prévus pour ces services ne peuvent être dévolus qu'à des éléments temporaires aux services desquels il pourra être renoncé au fur et à mesure de la décroissance des activités du service auquel ils appartiennent.

Quant au cadre organique définitif, il serait normal de le voir pourvu exclusivement d'agents nommés à titre permanent. Par application de l'arrêté royal du 16 mai 1940, les recrutements à titre définitif ont été interrompus et il n'a pu être pourvu que provisoirement aux vacances qui se sont ouvertes pendant les années de guerre. Cette interdiction est à présent levée mais elle ne pourra avoir d'effet pratique que lorsque la régularisation des actuels agents temporaires aura été réalisée. Dans le cadre des mesures élaborées à cet égard par le Gouvernement, le Département se préoccupe de hâter, dans toute la mesure du possible, le règlement de cette question essentielle, pour ce qui le concerne.

De hogere overheid heeft het in dienst houden en de werving van tijdelijke werklieden niet verboden. De gemeenten zijn volkomen vrij om op dit gebied te handelen als vroeger.

Verder wordt het ook aan de gemeenteverheid overgelaten om te beslissen of er voor hun werkliedenpersoneel, hetzij een vast kader, hetzij een tijdelijk kader, hetzij een gedeeltelijk tijdelijk en gedeeltelijk vast kader moet ingesteld worden.

Een omzendbrief van 8 December 1948, ter uitgaang van de voorschriften van 5 September 1948, betreffende de vaste aanstelling van sommige personeelsleden van provinciën, gemeenten en ondergeschikte besturen, geeft aan de plaatselijke overheden alle gewenste inlichtingen daaromtrent.

Het tijdelijk personeel op het Departement van Binnenlandse Zaken.

Een Commissielid was verwonderd over het groot aantal tijdelijken, nog verbonden aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Het Departement geeft toe, dat het juist is dat het aantal tijdelijken op het Ministerie van Binnenlandse Zaken groot is in vergelijking met het gezamenlijke personeel. Zo worden 2/3 van de betrekkingen op het hoofdbestuur door tijdelijken bekleed.

In de eerste plaats valt op te merken, dat er op het Ministerie van Binnenlandse Zaken, evenals trouwens in vele andere Departementen, nog diensten bestaan die uiteraard een tijdelijk karakter hebben en waaraan meestal nieuwe taken worden opgedragen, die voortvloeien uit de oorlog en uiteraard tijdelijk zijn. Hier kunnen genoemd worden de dienst van de Nationale Erkentelijkheid, die van de militievergoedingen en die van de Identificatie en Teraardebesteding van oorlogsslachtoffers.

Het spreekt vanzelf, dat de betrekkingen in deze diensten slechts aan tijdelijken toe te wijzen zijn, van wier diensten kan afgezien worden naarmate het werk van de dienst, waartoe zij behoren, vermindert.

Wat het vaste organieke kader betreft, ware het normaal dat dit alleen van vastbenoemde beambten zou voorzien worden. Ter toepassing van het koninklijk besluit van 16 Mei 1940, werden de vaste aanstellingen onderbroken en kon slechts voorlopig voorzien worden in de plaatsen, die tijdens de oorlog openvielen. Dit verbod is thans opgeheven, doch kan eerst dan praktische uitwerking hebben, wanneer de regularisatie van de tijdelijke beambten werkelijkheid is geworden. Binnen het kader van de maatregelen, welke de Regering in dat opzicht heeft voorbereid, tracht het Departement, zoveel als enigszins mogelijk, de oplossing van deze allerbelangrijkste zaak, voor zover het de eigen diensten betreft, te bespoedigen.

Charges imposées aux communes.

A l'article 317 du budget, on peut voir une somme de 10 millions pour intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement. Ces services vont disparaître, le crédit va être sans objet; mais l'Etat a confié aux communes une nouvelle tâche, celle d'assurer localement l'important service des allocations compensatoires. Un Commissaire se plaint de ce que ce service va occasionner de nouvelles dépenses aux communes, pour autant que le système actuel se prolonge.

Les 10 millions prévus à l'article 317 du budget du Ministère de l'Intérieur sont destinés à indemniser les communes pour les *seuls* frais que leur occasionne le service du ravitaillement et du rationnement proprement dit.

Ce crédit semble suffisant pour indemniser les communes des dépenses qu'en vertu des instructions elles devront faire pour le personnel de ravitaillement qui pourra subsister jusqu'au 31 janvier 1949.

Le Département n'a pas à tenir compte des dépenses occasionnées aux communes pour le paiement des allocations compensatoires. En effet, depuis le 1^{er} juin déjà, le Ministère des Affaires Economiques alloue aux communes une indemnité égale à 1 % du montant des allocations liquidées par elles au profit des ayants droit prévus à l'article 2 de l'arrêté du Régent du 28 mai 1948 (*Moniteur* 31 mai-1^{er} juin 1948) complété par l'article 2 de l'arrêté du Régent du 12 juillet 1948 (*Moniteur* 19-20 juillet 1948).

En fait, à la suite d'instructions données par le Ministère des Affaires Economiques en vue des modifications dans les catégories des ayants droit et dans le mode de paiement, les communes n'ont plus rien liquidé depuis le 1^{er} octobre dernier.

Depuis lors, des arrêtés récents ont retiré le bénéfice des allocations compensatoires à certains ayants droit, notamment aux épouses des travailleurs sans enfant et réglementé l'octroi, par chaque administration, des allocations des familles des agents des services publics (arrêtés des 11-11-1948, *Moniteur* 18-11-1948, et 25-11-1948, *Moniteur* 5-12-1948).

D'autre part, le Département des Affaires Economiques envisage de supprimer l'intervention des communes pour le paiement des allocations compensatoires autres que celles dues à leur personnel.

En tout état de cause, si cette intention n'est pas réalisée, les communes, dans l'hypothèse où elles continueraient à payer les allocations à des personnes autres que leurs agents, seraient encore indemnisées de leur concours par le Département des Affaires Economiques.

Le Ministère de l'Intérieur n'a donc rien à prévoir de ce chef dans son budget pour 1949.

Aan de gemeenten opgelegde lasten.

In artikel 317 van de begroting staat een som van 10 miljoen frank als Rijksbijdrage in de uitgaven van de gemeenten voor de ravitaillings- en rantsoeneringsdiensten. Deze diensten zijn op het punt te verdwijnen, zodat het krediet doelloos wordt; doch de Staat heeft aan de gemeenten weer een andere taak opgedragen, nl. om plaatselijk te zorgen voor de belangrijke dienst van de compensatievergoedingen. Een commissielid klaagt er over, dat die dienst weer nieuwe uitgaven zal veroorzaken voor de gemeenten, zolang het tegenwoordig systeem duurt.

De 10 miljoen in artikel 317 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn bestemd om de gemeenten te vergoeden uitsluitend voor de kosten die voortspruiten uit de eigenlijke ravitaillings- en rantsoeneringsdienst.

Dit krediet lijkt toereikend om de gemeenten te vergoeden voor de uitgaven, welke zij krachtens instructies te dragen hebben voor het personeel van de voedselvoorziening, dat in dienst mag gehouden worden tot 31 Januari 1949.

Het Departement heeft geen rekening te houden met de uitgaven van de gemeenten in verband met de compensatievergoedingen. Immers, sedert 1 Juni, keert het Ministerie van Economische Zaken reeds aan de gemeenten een vergoeding uit van 1 t. h. van het bedrag der compensatievergoedingen, welke zij betalen aan de rechthebbenden ingevolge artikel 2 van het Regentsbesluit van 28 Mei 1948 (*Staatsblad*, 31 Mei-1 Juni 1948), aangevuld bij artikel 2 van het Regentsbesluit van 12 Juli 1948 (*Staatsblad*, 19-20 Juli 1948).

Feitelijk hebben de gemeenten, ingevolge onder-richtingen van het Ministerie van Economische Zaken, met het oog op wijzigingen in de categorieën van rechthebbenden en in de wijze van betaling, sedert 1 October jl., niets meer uitgekeerd.

Onlangs getroffen besluiten hebben het voordeel van de compensatievergoeding aan sommige rechthebbenden, o.m. aan echtgenoten van arbeiders zonder kinderen onttrokken, en de verlening van de vergoedingen voor gezinnen van Rijksbeambten, door elk bestuur, geregeld. (Besluiten van 11 November 1948, *Staatsblad* 18 November 1948, en 25 November 1948, *Staatsblad*, 5 December 1948.)

Verder overweegt het Departement van Economische Zaken de opheffing van de gemeentelijke tussenkomst in de betaling van andere compensatievergoedingen dan zij aan hun personeel verschuldigd zijn.

In ieder geval, indien dit voornemen niet ten uitvoer gelegd wordt, zouden de gemeenten, in de veronderstelling dat zij voortgaan compensatievergoedingen uit te betalen aan andere personen dan hun beambten, alsnog vergoed worden voor hun medewerking, door het Departement van Economische Zaken.

Het Departement van Binnenlandse Zaken heeft daarvoor dus niets uit te trekken op zijn begroting voor 1949.

Dans le même ordre d'idée, un Commissaire s'est inquiété du coût croissant des frais pour les bureaux de recrutement, frais qui devraient être remboursés aux communes.

Il est répondu à sa question de la façon suivante :

« Tous les frais propres aux bureaux de recrutement sont à charge du budget du Ministère de la Défense Nationale et non des communes.

L'honorable membre vise probablement les frais résultant des installations pour l'examen médical des miliciens.

En vertu de l'article 29, lettre *b*, de la loi de milice coordonnée par l'arrêté royal du 15 février 1937, lorsque les installations du bureau de recrutement sont insuffisantes pour permettre d'y procéder dans de bonnes conditions à l'examen médical des miliciens, ou si ce bureau procède aux opérations d'examen médical dans une autre localité que son siège, les locaux, le chauffage, l'éclairage, le mobilier et le matériel sont fournis par la commune où s'effectue l'examen médical. La dépense est supportée par les différentes communes au prorata du nombre de miliciens qui ont subi l'examen médical.

Les dépenses de l'espèce ont toujours été à charge des communes (art. 116 de la loi du 8 janvier 1817; art. 37 de la loi du 3 juin 1870; art. 27 de la loi du 10 mars 1923).

Il s'agit d'une dépense obligatoire que la loi met à charge des communes; celles-ci ne peuvent donc prétendre à un remboursement. »

Les subsides pour la voirie.

Un membre de la Commission a beaucoup insisté pour que le Ministre des Travaux Publics n'arrête pas le classement des chemins dans telle ou telle catégorie, en raison du fait que les nouveaux subsides de voirie étaient suspendus pour l'instant.

Il ne semble pas que l'information de l'honorable membre soit exacte, car le budget extraordinaire du Ministère des Travaux Publics (p. 62, art. 476, 1^o) contient un crédit de 325 millions pour l'octroi de ces subsides.

En tout état de cause, le Ministre de l'Intérieur insiste auprès de son collègue des Travaux Publics pour qu'il ne diffère, en aucun cas, les classements.

L'octroi des subsides pour travaux de voirie reprendra dès la mise à la disposition des Travaux Publics des crédits nécessaires.

Simplification des rapports entre pouvoir central et administrations subordonnées.

Le Ministre de l'Intérieur est tout à fait favorable à cette simplification. Les problèmes qu'elle pose sont complexes, les administrateurs provinciaux, notamment, étaient, en général, en désaccord avec

In hetzelfde verband maakte een commissielid zich ongerust over de stijgende kosten voor de werfburelen, welke aan de gemeenten zouden moeten vergoed worden.

Op zijn vraag is volgenderwijs geantwoord :

« Alle kosten, die eigen zijn aan de werfkantoren, komen ten laste van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging, niet van de gemeenten.

Het geachte lid bedoelt waarschijnlijk de installatiekosten met het oog op het geneeskundig onderzoek van de miliciens.

Krachtens artikel 29, letter *b*, van de Militiewet, zoals samengeschied bij het koninklijk besluit van 15 Februari 1937, worden de lokalen, de verwarming, de verlichting, de meubelen en het materieel van het werfkantoor verstrekt door de gemeente waar het geneeskundig onderzoek plaats heeft, wanneer dat kantoor niet goed genoeg ingericht is om het geneeskundig onderzoek van de miliciens behoorlijk te doen plaats vinden, of wanneer het werfkantoor gelegen is in een andere gemeente dan waar het zijn zetel heeft. De uitgave wordt in dat geval door de verschillende gemeenten gedragen, naar rato van het aantal miliciens, die het geneeskundig onderzoek ondergaan hebben.

Soortgelijke uitgaven zijn altijd ten laste geweest van de gemeenten (artikel 116 van de wet van 8 Januari 1817; artikel 37 van de wet van 3 Juni 1870; artikel 27 van de wet van 10 Maart 1923).

Het betreft hier een verplichte uitgave, welke de wet ten laste brengt van de gemeenten; deze kunnen dus geen aanspraak maken op vergoeding. »

Toelagen voor de wegen.

Een Commissielid heeft zeer aangedrongen opdat de Minister van Openbare Werken de indeling van de wegen in een of andere categorie niet zou stopzetten om reden dat de uitkering van nieuwe toelagen voor de wegen thans geschorst is.

De inlichting van het geachte lid schijnt niet juist te zijn, want de buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken (blz. 62, art. 476, 1^o) behelst een krediet van 325 miljoen voor het toekennen van die toelagen.

De Minister van Binnenlandse Zaken dringt alleszins bij zijn collega van Openbare Werken aan opdat de indeling in geen geval zou uitgesteld worden.

Het toekennen van toelagen voor wegenwerken zal hervatten zodra de nodige kredieten ter beschikking van Openbare Werken zijn gesteld.

Vereenvoudiging van de betrekkingen tussen hoofdbestuur en ondergeschikte besturen.

De Minister van Binnenlandse Zaken is die vereenvoudiging zeer genegen. De vraagstukken welke zij doet oprijzen zijn ingewikkeld, daar de provinciale bestuurders het doorgaans oneens zijn

les administrateurs communaux qui craignent que la décentralisation ne soit défavorable à l'autonomie communale, si cette déconcentration donne plus de pouvoirs aux provinces.

En tout état de cause, le Ministre de l'Intérieur se propose de prier la Commission Merlot de poursuivre l'examen de cette question et la priera de lui remettre, à assez brève échéance, un rapport contenant l'expression des diverses opinions sur les problèmes essentiels que pose la simplification des rapports entre pouvoir central, d'une part, et pouvoirs communaux et provinciaux, d'autre part.

Les Commissaires d'arrondissement et la Réforme administrative.

Un commissaire s'est fait l'écho des craintes des commissaires d'arrondissement, au sujet de la réforme administrative par laquelle ils se croient menacés dans leur existence.

Les craintes des commissaires d'arrondissement ne sont en rien fondées et proviennent d'une information incomplète et peut-être même tendancieuse.

En effet, MM. les Gouverneurs de province se sont plaints, de longue date et avec raison, de l'exiguité de leurs cadres administratifs. Saisi de leurs propositions d'extension, le Département du Budget a proposé la constitution d'une Commission interministérielle chargée d'examiner le fonctionnement des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement, afin de permettre au Gouvernement en général et au Ministre de l'Intérieur en particulier, de se faire une opinion exacte sur les nécessités d'extension du personnel des gouvernements provinciaux et de la rationalisation du travail administratif, notamment quant aux rapports avec l'administration centrale.

Après plus d'une année de travail, la Commission a déposé un volumineux rapport contenant un grand nombre de suggestions, notamment en ce qui concerne les commissariats d'arrondissement.

Ces suggestions ont été adressées, dans la partie qui les concerne, aux gouverneurs, et les commissaires d'arrondissement ont été avisés de ce qu'aucune décision quelconque ne serait prise sans que leur avis n'ait été sollicité.

Le Ministre de l'Intérieur se proposait de réunir, fin septembre, les gouverneurs d'abord, puis une délégation des commissaires d'arrondissement, pour examiner avec eux diverses conclusions de la commission interministérielle, avant de prendre une décision.

Il s'est fait cependant que les décisions du Gouvernement en matière budgétaire l'ont obligé à renvoyer le rapport à la commission interministérielle pour lui demander d'envisager des possibilités de réduction consécutives à la décision du Conseil des Ministres de n'accorder aucune augmentation de cadre aux gouvernements provinciaux.

Dès que le nouveau rapport de la commission interministérielle lui sera transmis, il ne manquera

met de gemeentelijke bestuurders, die vrezen dat de decentralisatie ongunstig zou zijn voor de gemeentelijke zelfstandigheid, indien aan de provincies meer macht wordt gegeven.

De Minister van Binnenlandse Zaken neemt zich alleszins voor, de Commissie Merlot uit te nodigen om die kwestie verder te onderzoeken en hem vrij spoedig een verslag te bezorgen over de verschillende opvattingen nopens de voornaamste vraagstukken, in verband met de vereenvoudiging van de betrekkingen tussen het hoofdbestuur en de besturen van gemeenten en provinciën.

De arrondissementscommissarissen en de administratieve hervorming.

Een commissielid heeft gewag gemaakt van de ongerustheid der arrondissementscommissarissen over de administratieve hervorming, waardoor zij zich in hun bestaan bedreigd achten.

De vrees der arrondissementscommissarissen is hoegenaamd niet gegrond en berust op onvolledige en wellicht zelfs tendentieuze inlichtingen.

Inderdaad, de hh. provinciegouverneurs hebben zich sedert lang en te recht over de beperktheid van hun administratieve kaders beklaagd. Omtrent hun voorstellen tot uitbreiding, heeft het Departement van Begroting voorgesteld een interministeriële commissie op te richten, die de werking der provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten zou onderzoeken om de Regering in het algemeen, en de Minister van Binnenlandse Zaken in het bijzonder, in staat te stellen zich een juist denkbeeld te vormen over de noodzakelijkheid van de personeelsuitbreiding in de provinciale gouvernementen en van de rationalisatie van het administratief werk, o.m. inzake de betrekkingen met het Hoofdbestuur.

Na meer dan één jaar werk, heeft de Commissie een omvangrijk verslag ingediend, met een groot aantal beschouwingen, o.m. ten aanzien van de arrondissementscommissariaten.

Die beschouwingen werden, in het hun aanbelangende deel, tot de gouverneurs gericht en aan de arrondissementscommissarissen werd medegedeeld, dat geen beslissing zal worden getroffen zonder hun mening in te winnen.

De Minister van Binnenlandse Zaken stelde voor tegen einde September een bijeenkomst te hebben, eerst met de gouverneurs en vervolgens met een afvaardiging van de arrondissementscommissarissen, om met hen verschillende besluiten van de interministeriële Commissie te onderzoeken, voordat een beslissing wordt getroffen.

Ingevolge de Regeringsbeslissingen op begrotingsgebied, was hij nochtans verplicht het verslag naar de interministeriële Commissie terug te sturen om haar te verzoeken de mogelijkheid van beperkingen na te gaan, ingevolge de beslissing van de Minister-raad om aan de provinciegouvernementen geen kaderuitbreiding toe te staan.

Zodra het nieuw verslag van de interministeriële Commissie hem zal worden overgemaakt, zal hij niet

pas de convoquer et les gouverneurs et les commissaires d'arrondissement pour examiner, avec eux, le problème dans son ensemble.

Il insiste spécialement sur le fait que le rapport de la commission interministérielle a un caractère purement préparatoire et, du reste, confidentiel. Il se permet de déplorer que le travail des ministres soit rendu parfois fort difficile en raison du fait que la mise à l'étude d'un problème suscite immédiatement des commentaires qui ne laissent ni aux intéressés ni au Ministre la possibilité d'examiner la question en toute sérénité.

En l'occurrence, les commissaires d'arrondissement et les gouverneurs savent qu'il n'y a pas de plan et encore moins de décision ministérielle, et l'agitation à laquelle certains se livrent est absolument stérile.

* *

Les travaux de recensement ont été insuffisamment payés aux communes. Un Commissaire constate notamment qu'en ce qui concerne la commune dont il est bourgmestre, les dépenses se sont élevées à 88.000 francs et qu'il ne touchera que 27.000 fr.

L'arrêté du Régent du 27 février 1948 a déterminé le montant des indemnités prévues pour le recensement, soit plus ou moins fr. 2,50 par habitant. Au cours des discussions au Sénat sur le projet de loi prescrivant l'exécution en 1947 d'un recensement général de la population, le Ministre des Affaires Economiques a estimé que les communes devaient parvenir à couvrir leurs frais d'administration avec la rémunération prévue qui était égale à trois fois celle d'avant-guerre.

Un membre a fait remarquer que ce chiffre était insuffisant et que les communes se verraient une fois de plus astreintes à des dépenses supplémentaires.

Dans les dépenses engagées par les communes à propos du dernier recensement il convient de faire une distinction entre d'une part les opérations du recensement proprement dit et d'autre part le travail de reconstitution de certains documents qu'elles sont chargées de tenir; ce dernier travail consistait dans l'établissement de nouveaux registres de population.

En ce qui concerne les opérations de recensement proprement dit, mon Département a admis l'abandon au personnel communal des indemnités accordées par l'Etat lorsque les opérations ont pu être effectuées sans dépasser sensiblement les heures normales de service.

Lorsque, pour effectuer ce travail, la commune a du recourir à du personnel non communal ou charger son propre personnel de procéder aux opérations exclusivement en dehors des heures normales de service, mon Département a estimé que les autorités locales pouvaient octroyer les compléments de rémunération qu'elles jugeaient souhaitables pour autant que ces dépenses restent dans des limites raisonnables eu égard à leur situation financière.

Au surplus, la reconstitution des registres de population a obligé de nombreuses communes à

nalaten de provinciegouverneurs en de arrondissementscommissarissen uit te nodigen om samen het vraagstuk in zijn geheel te onderzoeken.

Hij dringt er inzonderheid op aan dat het verslag van de interministeriële commissie louter voorbereidend en overigens vertrouwelijk is. Hij betreurt dat het werk der ministers soms zeer bemoeilijkt wordt, doordat elk vraagstuk dat in studie wordt genomen, dadelijk commentaar uitlokt, zodat noch de betrokkenen noch de Minister het kalm kunnen onderzoeken.

Ten deze weten de arrondissementscommissarissen en de gouverneurs dat er geen plan en nog minder een ministeriële beslissing bestaat; de beroering welke sommigen verwekken dient volstrekt tot niets.

* *

De tellingsverrichtingen werden aan de gemeenten op ontoereikende wijze betaald. Een Commissielid stelt o.m. vast dat in de gemeente waar hij burgemeester is, de uitgaven 88.000 frank bedroegen, terwijl hij slechts 27.000 frank zal ontvangen.

Bij Regentsbesluit van 27 Februari 1948 is het bedrag der voor de telling voorziene vergoedingen vastgesteld op ± fr. 2,50 per inwoner. Tijdens de besprekingen in de Senaat, van het ontwerp van wet waarbij voor 1947 een algemene volkstelling werd voorgeschreven, sprak de Minister van Economische Zaken de mening uit dat de gemeenten moesten trachten hun bestuurskosten te dekken met de voorziene bezoldiging welke driemaal die van vóór de oorlog bedroeg.

Een lid heeft er op gewezen dat dit cijfer ontoereikend was en dat de gemeenten andermaal tot bijkomende uitgaven zouden verplicht zijn.

Voor de uitgaven welke door de gemeenten gedaan zijn voor de jongste telling, dient een onderscheid gemaakt, enerzijds, tussen de eigenlijke tellingsverrichtingen en, anderzijds, de wederamenstelling van sommige door de gemeenten bij te houden stukken; dit werk bestond in het aanleggen van nieuwe bevolkingsregisters.

Wat de eigenlijke tellingsverrichtingen betreft heeft mijn Departement er in toegestemd aan het gemeentepersoneel de door de Staat verleende vergoedingen af te staan wanneer het werk is kunnen verricht worden zonder de normale diensturen merklijk te overschrijden.

Wanneer de gemeente voor dit werk beroep moest doen op personen die niet tot haar personeel behoren, of haar eigen personeel met bewust werk heeft moeten belasten buiten de normale diensturen, was mijn Departement de mening toegedaan dat de plaatselijke overheden de bijkomende bezoldiging mochten verlenen welke zij wenselijk achtten, voor zover deze uitgaven — rekening houdend met hun financiële toestand — binnen redelijke perken bleven.

Bovendien werden talrijke gemeenten verplicht een bijzondere vergoeding te voorzien voor het

prévoir une rémunération particulière pour ce travail en raison de la nécessité d'obtenir au plus tôt des renseignements exacts et complets sur leur population. Il était devenu indispensable de renouveler les données reprises dans ces registres.

La charge qui résulte de ce travail incombe normalement aux communes en vertu de l'art. 93 de la loi communale, complété par la loi du 2 juin 1856 sur les recensements généraux et les registres de population.

L'article 3 de cette dernière loi stipule en effet qu'il y a dans chaque commune des registres de population et que ces registres sont rectifiés et complétés d'après les résultats du recensement.

La dépense citée par l'honorable membre comprend très probablement le coût total des deux opérations : 88.000 francs et les recettes 27.000 fr. ne couvrent que les opérations de recensement.

Les dépenses anormales de guerre des communes.

Un membre ayant demandé où en était la liquidation des dépenses anormales de guerre des communes, il lui fut répondu :

« Les deux premiers crédits de 500.000.000 de francs (budgets de 1947 et 1948) mis à la disposition du Département pour le remboursement des dépenses anormales de guerre ont été liquidés par arrêtés des 15 janvier et 22 juillet 1948.

En raison de la très mauvaise situation financière de certaines communes et des difficultés de trésorerie devant lesquelles elles se trouvaient placées, il a été décidé d'affecter les deux premiers crédits à l'octroi d'avances sur le montant de leurs dépenses anormales de guerre, aux communes qui avaient dû contracter des emprunts de trésorerie pour le paiement de leurs dépenses ordinaires.

Certaines communes ont ainsi déjà obtenu des avances s'élevant à environ 77 % du montant de leurs déclarations.

Les dépenses anormales de guerre des autres communes et le solde restant à liquider aux communes ayant déjà reçu des avances seront remboursés par l'utilisation des crédits qui seront encore inscrits aux budgets du Département pour les exercices 1949, 1950 et 1951.

Le troisième crédit de 500.000.000 de francs inscrit au budget de 1949 sera réparti dès après le vote de ce budget. »

En ce qui concerne ces dépenses de guerre, un autre Commissaire s'est préoccupé de la récupération par les communes des dettes contractées à leur égard par les grandes agglomérations créées sous l'occupation.

La récupération éventuelle par les communes des dettes contractées par les grandes agglomérations est liée à la reprise par l'Etat des « déficits de guerre ». Cette mesure avait été proposée par la

opnieuw samenstellen hunner bevolkingsregisters om, onverwijld, volledige en juiste inlichtingen omtrent hun bevolking te kunnen bekomen. Het was volstrekt noodzakelijk geworden de in deze registers vermelde gegevens te vernieuwen.

De daaruit voortvloeiende lasten komen normaal ten bezware der gemeenten krachtens artikel 93 der gemeentewet, aangevuld bij de wet van 2 Juni 1856 op de algemene tellingen en de bevolkingsregisters.

Artikel 3 van bewuste wet bepaalt inderdaad dat in elke gemeente bevolkingsregisters voorhanden zijn en dat ze gerectificeerd en aangevuld worden volgens de uitkomsten der telling.

De door het geachte lid aangehaalde uitgaven omvatten heel waarschijnlijk de totale kosten der twee verrichtingen : 88.000 frank, en de ontvangsten (27.000 fr.) dekken slechts de tellingsverrichtingen.

De abnormale oorlogsuitgaven der gemeenten

Een lid had gevraagd hoever het stond met de vereffening der abnormale oorlogsuitgaven der gemeenten. Hem werd geantwoord :

« Dat de eerste twee kredieten van 500 miljoen frank (begrotingen 1947 en 1948) die voor de terugbetaling der abnormale oorlogsuitgaven ter beschikking van de departementen werden gesteld, vereffend werden bij de besluiten van 25 Januari en 22 Juli 1948.

Wegens de zeer berooide financiële toestand van sommige gemeenten en de kasmoeilijkheden waarvoor zij zich bevonden, werd er beslist de eerste twee kredieten te gebruiken om voorschotten toe te kennen op het bedrag van hun normale oorlogsuitgaven, aan de gemeenten die kasgeldleningen hadden moeten afsluiten ter betaling van hun gewone uitgaven.

Sommige gemeenten hebben aldus reeds voorschotten ontvangen tot een bedrag van omstreeks 77 t. h. van hun aangiften.

De abnormale oorlogsuitgaven der overige gemeenten en het saldo dat nog dient vereffend aan de gemeenten die reeds voorschotten ontvingen, zullen terugbetaald worden door middel van de kredieten die nog zullen uitgetrokken worden op de begrotingen van het Departement voor de dienstjaren 1949, 1950 en 1951.

Het derde krediet van 500 miljoen frank dat op de begroting 1949 is uitgetrokken, zal omgedeeld worden zohaat deze begroting goedgekeurd is. »

In zake deze oorlogsuitgaven wenste een ander commissielid ingelicht te worden over de terugbetaling aan de gemeenten van de schulden tegenover hen aangegaan door de grote agglomeraties, die tijdens de bezetting werden opgericht.

De mogelijke terugbetaling aan de gemeenten van de door de grote agglomeraties aangegane schulden hangt samen met de overneming door de Staat van de « oorlogstekorten ». Deze maatregel was reeds

« Commission pour l'étude du problème des Finances provinciales et communales. »

Il a toutefois été jugé nécessaire d'ajourner la solution de cette question pour les raisons suivantes :

1^o Il convenait, avant d'évaluer le montant des déficits de guerre, de connaître la répercussion sur la situation financière des communes de la reprise par l'Etat des dépenses anormales de guerre;

2^o Il a été constaté que les communes devaient encore recevoir d'importants arriérés d'impôts se rapportant aux exercices antérieurs. Il convient donc de connaître le montant de ces arriérés pour chiffrer exactement les déficits de guerre.

La question de la reprise des déficits de guerre doit donc encore faire l'objet d'un examen de la part du Département.

* * *

Les écoles de sapeurs-pompiers sont largement subsidiées. Un Commissaire exprime le désir de connaître le nombre d'élèves (qui est indiqué globalement au budget) mais en détaillant les lieux d'où viennent les élèves et éventuellement par quelle autorité ils sont désignés pour suivre les cours.

Les cours professionnels — sans autre dénomination — pour officiers et candidats officiers de sapeurs-pompiers ont été institués par l'arrêté royal du 28 novembre 1938. En fait, les cours ont eu lieu de 1935 à 1943, époque à laquelle ils ont été interrompus par suite des circonstances de la guerre.

Un arrêté du Régent actuellement en projet et destiné à remplacer l'arrêté royal organique susvisé, prévoit l'organisation de cours du degré primaire, moyen et supérieur. Dans ce projet, les cours du degré primaire correspondent à ceux qui ont été institués par l'arrêté royal du 28 novembre 1938 susmentionné. Ce sont uniquement ces derniers cours qui ont été effectivement organisés en 1948. Les élèves, au nombre de 130, qui les ont suivis, viennent des lieux indiqués à l'annexe.

Les cours envisagés pour l'année 1949 et dont il est question au projet de budget pour la même année, sont ceux du degré moyen et supérieur, tels qu'ils doivent résulter du nouveau projet d'arrêté organique. Il est impossible de déterminer dès à présent les lieux d'où viendront les élèves pour suivre ces cours.

Dans l'ancienne comme dans la nouvelle réglementation, aucune disposition ne prévoit l'intervention d'une autorité dans la désignation des élèves. En effet, le type de règlement organique pour corps de sapeurs-pompiers, approuvé par les arrêtés royaux du 3 juillet 1936 et du 47 septembre 1937, subordonne la nomination au grade d'officier et la promotion dans ce grade, à des conditions de capacité et notamment à la réussite de l'examen consécutif aux cours. Il appartient, dès lors, aux intéressés eux-mêmes, de décider s'ils se soumettront à une épreuve de capacité en vue de pouvoir être

voorgesteld door de Commissie voor het bestuderen van het probleem der provinciale en gemeentelijke financiën.

Het werd evenwel nodig geoordeeld de oplossing van dit vraagstuk te verdagen om de volgende redenen :

1^o Alvorens het bedrag der oorlogstekorten te ramen, diende men te weten welke weerslag de overneming door de Staat van de abnormale oorlogsuitgaven zou hebben op de financiële toestand der gemeenten.

2^o Er werd vastgesteld dat de gemeenten nog aanzienlijke belastingachterstallen in verband met vroegere dienstjaren moesten ontvangen. Men dient dus het bedrag van deze achterstallen te kennen om de oorlogstekorten nauwkeurig te kunnen berekenen.

De kwestie van de overneming der oorlogstekorten moet dus door het Departement nog onderzocht worden.

* * *

De brandweerscholen ontvangen aanzienlijke toelagen. Een commissielid wenst het aantal leerlingen (dat globaal in de begroting is vermeld) te kennen, doch met aanduiding van de gemeenten van waar de leerlingen komen en in voorkomend geval, te vernemen door welke overheid zij aangewezen worden om de leergangen te volgen.

De beroepsleergangen — zonder andere benaming — voor brandweerofficieren en kandidaat-brandweerofficieren werden ingesteld bij koninklijk besluit van 28 November 1938. Feitelijk werden de lessen gegeven van 1937 tot 1943, op welk tijdstip zij wegens de oorlogsmstandigheden onderbroken werden.

Bij een Regents' besluit, dat thans nog ontworpen wordt, en dat bovenbedoeld koninklijk besluit moet vervangen, worden leergangen van de lagere, de middelbare en de hogere graad ingericht. In dit ontwerp stemmen de leergangen van de lagere graad overeen met die van bovenvermeld koninklijk besluit van 28 November 1938. Alleen deze laatste leergangen werden effectief ingericht in 1948. De leerlingen, ten getale van 130, die ze gevolgd hebben, komen uit de in bijlage genoemde gemeenten.

De voor het jaar 1949 ontworpen leergangen waarvan sprake in het ontwerp van begroting voor hetzelfde jaar, zijn die van de middelbare en hogere graad, volgens het nieuwe ontwerp van organiek besluit. Het is onmogelijk reeds nu te zeggen uit welke gemeenten de leerlingen zullen komen om die lessen te volgen.

Geen enkele bepaling van de oude noch van de nieuwe reglementering zegt dat een bepaalde overheid de leerlingen aanwijst. Immers, in het type van organiek reglement voor de brandweerkorpsen, dat goedgekeurd werd bij de koninklijke besluiten van 3 Juli 1936 en 17 September 1937, wordt de benoeming tot de graad van officier en de bevordering in die graad afhankelijk gesteld van bekwaamheidsvereisten en inzonderheid van het slagen in een examen op het einde van de leergangen. De betrokkenen moeten dan ook zelf beslissen of zij zullen deelnemen aan een bekwaamheidsproef om tot de graad

nommés à un grade d'officier ou promu dans ce grade. Dans la pratique, toutefois, les gouverneurs de province et les administrations communales sont appelés à intervenir en vue de provoquer des inscriptions aux cours dans les cas où, aucun candidat ne se présentant spontanément à cet effet, les nécessités exigent impérieusement qu'un service d'incendie puisse être pourvu convenablement de son cadre d'officiers.

Comme auparavant, les crédits inscrits au budget pour les dits cours professionnels sont destinés à couvrir les frais de prestations, de séjour et de déplacement des professeurs et des membres du jury, et les frais de bureau et de matériel didactique. Ils sont affectés, en outre, au paiement d'une indemnité de séjour et de déplacement, conçue comme prime d'encouragement, à un nombre maximum d'élèves, fixé pour chaque session. Les bénéficiaires de cette indemnité sont déterminés, dans les limites du maximum fixé, suivant l'ordre du classement établi d'après les résultats obtenus à l'examen. Ce sont ces nombres maxima qui sont indiqués à titre de prévision au projet de budget pour 1949. Il s'ensuit que ces nombres maxima ne visent pas les élèves admissibles dont le nombre est théoriquement illimité.

Les services Incendie et de Sécurité civile.

Un Commissaire a marqué son désir de connaître la politique du Gouvernement en ce qui concerne l'organisation, sur le plan national, de la lutte contre l'incendie. Le récent sinistre de Namur a montré, une fois de plus, combien était nécessaire la mise sur pied d'un service national, qui compléterait les services communaux, rendus souvent impuissants par l'importance des incendies. Il avait été question d'organiser, pour les miliciens, un service de sapeurs-pompiers, service que les événements de la guerre 1940-1945 ont révélé absolument indispensable.

Le Ministre de l'Intérieur a répondu de la façon suivante :

» 1. — Réorganisation des services d'incendie.

» L'important problème de la réorganisation générale des services d'incendie du pays n'a pas manqué de retenir toute mon attention.

» Il s'indique que l'élément essentiel à remettre en tout premier lieu sur pied est celui des dispositions légales devant permettre de réaliser la réforme envisagée.

» C'est pourquoi, par arrêté du 1^{er} juillet 1948, j'ai institué une commission au sein du Département, aux fins d'étudier, sous l'angle juridique, le problème de la réorganisation des moyens de la lutte contre le feu sur l'ensemble du territoire, et d'élaborer un avant-projet de statut légal appelé à consacrer la meilleure formule qui aura été proposée en cette matière.

van officier te kunnen benoemd of in die graad te kunnen bevorderd worden. In de praktijk evenwel, zullen de provinciegouverneurs en de gemeentebesturen optreden om inschrijvingen uit te lokken in het geval dat, wanneer geen enkele candidaat zich uit eigen beweging daartoe aanbiedt, er dringende noodzaak mocht zijn om een brandweerdienst behoorlijk van zijn officierenkader te voorzien.

Zoals vroeger, moeten de op de begroting voor bedoelde beroepsleergangen uitgetrokken kredieten dienen tot dekking van de kosten van dienstverstrekking, van verblijf en van verplaatsing der leraren en leden der examencommissies en van de kosten der kantoorbehoeften en van het leermaterieel. Zij worden bovendien gebruikt tot betaling van een verblijf- en verplaatsingsvergoeding, opgevat als aanmoedigingspremie, aan een zo groot mogelijk aantal leerlingen, dat voor elke zitting wordt vastgesteld. Voor het toekennen van deze vergoeding wordt, binnen de grenzen van het vastgestelde maximum, rekening gehouden met de volgorde waarin de leerlingen volgens de examenuitslagen geïnclasséerd werden. Die maxima-aantallen zijn bij wijze van raming vermeld in het begrotingsontwerp voor 1949. Hieruit volgt dat die maxima-aantallen niet doelen op de aanvaardbare leerlingen, wier aantal theoretisch onbegrensd is.

Brandweerdiensten en diensten der burgerlijke veiligheid.

Een commissielid wenste te vernemen welke politiek de Regering voert ter zake van de inrichting der brandbestrijding op het nationaal vlak. De jongste brand te Namen, heeft andermaal aangetoond hoezeer de instelling van een nationale dienst nodig is, om de gemeentelijke diensten, die vaak machteloos staan tegenover grote branden, aan te vullen. Er was sprake van de instelling van een dienst van brandweerlieden voor miliciens; tijdens de oorlog 1940-1945, is deze dienst volstrekt onontbeerlijk gebleken.

De Minister van Binnenlandse Zaken heeft als volgt geantwoord :

» 1. — Wederinrichting van de brandweerdiensten.

» Het belangrijk vraagstuk van de algemene wederinrichting der brandweerdiensten van het land neemt gans mijn aandacht in beslag.

» Het voornaamste gegeven dat allereerst in orde dient gebracht, betreft de wettelijke bepalingen, die de voorgenomen hervorming moeten mogelijk maken.

» Daarom heb ik bij besluit van 1 Juli 1948 in het Departement een commissie ingesteld, die uit rechtskundig oogpunt het vraagstuk van de wederinrichting der brandbestrijdingsmiddelen over gans het grondgebied moet onderzoeken en een voorontwerp van wettelijk statuut tot bekrachtiging van de beste ten deze voorgestelde formule moet uitwerken.

» Il est hors de doute qu'une organisation adéquate et durable ne pourra être obtenue qu'à la faveur d'une modification essentielle des éléments fondamentaux du régime établi par l'arrêté royal organique du 15 mars 1935.

» La composition de la commission juridique figure en annexe; comme on peut le constater, les administrations provinciales et communales y sont bien représentées.

» En raison de l'importance considérable qui s'attache aux problèmes qui feront l'objet des délibérations de la dite commission, celle-ci a estimé devoir désigner immédiatement une sous-commission chargée de lui présenter un rapport motivé sur l'état de la question, ainsi qu'un avant-projet du futur statut légal des services d'incendie.

» Il m'est annoncé que cette sous-commission, après s'être documentée notamment sur la législation en vigueur dans les pays voisins ainsi que sur les projets de réforme qu'on y entreprend, déposera très prochainement ses conclusions.

» Il va de soi que la commission juridique devra tenir compte, au cours de ses travaux, de la structure que les techniciens auront estimé devoir donner à l'organisation et des moyens financiers qu'exigera la mise en œuvre de celle-ci.

» A cet effet, la commission a été mise en possession du plan de réorganisation des services d'incendie et de sauvetage qu'a établi, à ma demande, le Major Morant, Inspecteur général des Services d'Incendie accrédité auprès de mon Département.

» Ce plan s'inspire de la nécessité de défendre tout le territoire du royaume par un dispositif d'unités tactiques susceptibles de pouvoir intervenir dans un minimum de temps, avec le personnel indispensable et le matériel approprié.

» De son côté, l'Etat devra s'employer à coordonner, par voie légale, tous les moyens d'action et ressources dont on doit pouvoir disposer pour réaliser effectivement la réforme souhaitée.

» Ces ressources pourraient être de triple nature :

1^o l'intervention financière de l'Etat et éventuellement des provinces, par voie de subsides annuels;

2^o la contribution des communes;

3^o la participation financière des sociétés d'assurances, par voie de prélèvement sur les primes incendie versées en Belgique.

» Quelle que soit la formule d'organisation qui sera adoptée, je n'envisage pas d'appliquer la réforme d'un seul coup, mais bien par paliers successifs, en maintenant dans la mesure du possible et moyennant certains correctifs éventuels, l'organisation existante là où elle s'avère efficace.

» 2. — *Groupes mobiles.*

» En ce qui concerne le Corps national des Groupes mobiles de secours, M. le député Baccus, rapporteur de la Commission de l'Intérieur pour l'examen du

» Het lijdt geen twijfel dat een doelmatige en duurzame inrichting slechts kan verkregen worden door een ingrijpende wijziging van de grondelementen van het bij organiek koninklijk besluit van 15 Maart 1935 gevestigde stelsel.

» De samenstelling van de rechtskundige commissie is in een bijlage vermeld; zoals kan worden vastgesteld, zijn de provinciale en gemeentelijke besturen flink vertegenwoordigd.

» Wegens het aanzienlijk belang van de vraagstukken waarover de Commissie zal beraadslagen, heeft deze gemeend dadelijk een subcommissie te moeten aanstellen om een gemotiveerd verslag over de staat van de kwestie, alsmede een voorontwerp van wettelijk statuut der brandweerdiensten voor te leggen.

» Er wordt mij medegedeeld dat die subcommissie, na zich o.m. over de wetgeving in de buurstaten en de aldaar aangevatte hervormingen te hebben gedocumenteerd, eerlang haar besluiten zal indienen.

» Het spreekt vanzelf dat de rechtskundige commissie bij haar werkzaamheden rekening zal moeten houden met de structuur, welke de deskundigen aan de inrichting zullen menen te moeten geven, en met de financiële middelen welke haar aanwending zullen vergen.

» Daartoe werd de Commissie in het bezit gesteld van een plan tot wederinrichting der brandweer- en reddingsdiensten, dat op mijn verzoek werd opge maakt door majoor Morant, bij mijn Departement geaccrediteerd inspecteur-generaal der brandweerdiensten.

» Dat plan gaat uit van de noodzakelijkheid om gans het land te verdedigen door het inzetten van tactische eenheden, die op een minimum van tijd kunnen ingrijpen, met het onontbeerlijke personeel en het geschikt materieel.

» Zijnerzijds zal de Staat langs wettelijke weg, alle actie- en hulpmiddelen, waarover moet beschikt worden om de gewenste hervorming werkelijk door te voeren, moeten coördineren.

» Die hulpmiddelen kunnen van drieërlei aard zijn :

» 1^o Geldelijke bijdrage van de Staat en eventueel van de provinciën, door jaarlijkse toelagen;

2^o Bijdrage der gemeenten;

3^o De financiële deelneming van de verzekeringsmaatschappijen, door middel van afneming op de in België gestorte brandpremiën.

» Welke formule ook voor de organisatie aanvaard wordt, ik ben niet van plan de hervorming in eens door te voeren, doch wel trapsgewijze, door in de mate van het mogelijke en misschien met zekere aanpassingen, de bestaande inrichting te behouden daar waar zij doelmatig blijkt.

» 2. *Mobiele groepen.*

» Wat het Nationaal Korps der Mobiele hulpgroepen betreft, heeft de h. volksvertegenwoordiger Baccus, verslaggever der Commissie van Binnen-

budget du Département pour l'exercice 1948, a exposé les raisons qui m'ont incité à maintenir ces unités supplétives en attendant que la réorganisation des services d'incendie soit entrée dans le stade des réalisations. (Doc. parlementaire n° 270, Chambre des Représentants.)

» Je signale à ce propos que j'ai invité l'inspecteur général des Services d'Incendie à me faire des propositions pour opérer la décentralisation des effectifs du Corps national, en répartissant des détachements aux endroits du pays où leur nécessité se fait impérieusement sentir, par suite de l'insuffisance des moyens de protection locaux et régionaux.

» Cette répartition sera faite incessamment, mais j'insiste sur le fait qu'elle ne revêt qu'un caractère temporaire et transitoire.

» Enfin la Commission sera appelée à formuler des suggestions pour réaliser dans un proche avenir l'intégration des unités des Groupes Mobiles dans le cadre de la réorganisation générale.

» 3. *Intégration des services d'incendie dans la Sécurité civile.*

» L'expérience de la dernière guerre a démontré d'une façon indiscutée aujourd'hui toute l'importance que doit attacher un pays à posséder une organisation de Sécurité civile particulièrement au point.

» Il est certain que, dans l'éventualité d'un conflit futur, la Sécurité civile se verra chargée de nombreuses tâches anciennement dévolues à l'armée.

» La Commission Militaire mixte, chargée de faire des suggestions dans ce domaine, n'a pas négligé cet aspect de la question et les conclusions qu'elle a déposées ont fait l'objet d'une étude approfondie de la part des services compétents de mon Département, conjointement avec le Conseil supérieur de la Sécurité civile.

» Les problèmes de la réorganisation des services d'incendie en temps de paix et de l'organisation de ces services dans le cadre de la sécurité civile en temps de guerre sont donc connexes et il y a dès lors lieu de les lier et de les régler dans leur ensemble.

» B. — *Le crédit de 2.000.000 de francs inscrit à l'article 19-2 du budget du Département pour 1948 a été utilisé comme suit jusqu'à présent :*

» 1^o Exécution de promesses faites en 1947 aux villes d'Ostende et de Roulers pour l'octroi d'un

landse Zaken voor de begroting van het Departement voor het dienstjaar 1948, de redenen uiteengezet om welke ik deze aanvullende eenheden gehandhaafd heb, in afwachting dat de herinrichting der brandweerdiensten doorgevoerd wordt. (Gedrukt Stuk, n° 270, Kamer der Volksvertegenwoordigers.)

» In dit verband wijs ik er U op, dat ik de inspecteur-generaal der Brandweerdiensten uitgenodigd heb mij voorstellen te doen om de decentralisatie van het personeel van het Nationaal Korps te verwezenlijken door detachementen over te brengen naar de plaatsen waar zij het meest noodzakelijk zijn ingevolge de ontoereikendheid der plaatselijke en gewestelijke beschermingsmiddelen.

» Deze overplaatsing zal eerlang geschieden, maar ik leg de nadruk op het feit dat zij slechts een tijdelijke overgangsmaatregel is.

» Ten slotte zal de Commissie voorstellen dienen te doen om, in een nabije toekomst, de eenheden van de Mobiele Groepen in het kader van de algemene herinrichting in te schakelen.

» 3. *Inschakeling der brandweerdiensten in de Burgerlijke Veiligheid.*

» De ondervinding van de laatste oorlog heeft thans onbetwistbaar bewezen welk belang een land er moet in stellen een stevig uitgewerkte inrichting van burgerlijke veiligheid te bezitten.

» Het is zeker dat, zo er in de toekomst een conflict mocht uitbreken, de Burgerlijke Veiligheid zou belast worden met tal van opdrachten die vroeger op het leger rustten.

» De Gemengde Militaire Commissie, die voorstellen in dit verband moest indienen, heeft dit uitzicht van het vraagstuk niet uit het oog verloren en de besluiten die zij ingediend heeft, werden grondig onderzocht door de bevoegde diensten van mijn Departement, samen met de Hoge Raad voor de Burgerlijke Veiligheid.

» De vraagstukken van de reorganisatie van de brandweerdiensten in vreedstijd en de inrichting van deze diensten in het kader van de burgerlijke veiligheid in oorlogstijd, hangen dus samen en zij moeten dan ook samengevoegd en in hun geheel geregeld worden.

» B. — *Het krediet van 2.000.000 frank uitgetrokken op artikel 19-2 van de begroting van het Departement voor 1948 werd tot op heden als volgt gebruikt :*

» 1^o Uitvoering van beloften in 1947 gedaan aan de steden Oostende en Roeselare tot toekenning

subside, à concurrence de 50%, dans l'acquisition d'une échelle d'incendie.

a) Ville de Roulers (Arrêté du Régent du 18 août 1948) pour . . fr. 537.500,—

b) Ville d'Ostende
(Arrêté du Régent du
20 novembre 1948) pour 250.000,—
787.500,—

» 2° Subventions à diverses communes pour achat de petit matériel d'incendie (Arrêté du Régent du 9 novembre 1948.) pour fr. 589.086,50 (voir liste des communes de l'arrêté) . . 589.086,50

» 3° Disponible à utiliser avant la fin de l'exercice pour subsidier différentes administrations communales qui vont être autorisées à acquérir du petit matériel d'incendie 623.413,50

Fr. 2.000.000,—
=====

» Programme d'utilisation du crédit de 10.350.000 fr. inscrit au projet de budget pour 1949.

» La répartition du crédit de 10.350.000 francs est envisagée comme suit :

1° Acquisition de 6 échelles aériennes	3.000.000
2° Acquisition de 32 transports automobiles	2.400.000
3° Acquisition de tuyaux pour 32 stations	2.196.000
4° Acquisition de moto-pompes . .	1.075.600
5° Matériel de protection individuelle	550.400
6° Nécessaires divers	1.128.000
	Fr. 10.350.000
	=====

» C. — Le chiffre de 10.350.000 francs n'est pas excessif car il ne comprend que l'octroi de subsides à des communes pour leur permettre de faire face aux besoins les plus pressants en attendant la réalisation de la réorganisation des Services d'incendie.

» Il n'était pas possible, en effet, de priver les communes, centres de groupe, du matériel reconnu indispensable, attendu que le plan général qui sera

van een toelage, ten belope van 50%, in de aankoop van een brandladder.

a) Stad Roeselare (Regentsbesluit van 18 Augustus 1948) voor . fr. 537.500,—

b) Stad Oostende
(Regentsbesluit van
20 November 1948) voor 250.000,—
787.500,—

» 2° Toelagen aan verschillende gemeenten voor de aankoop van klein brandblusmaterieel (Regentsbesluit van 9 November 1948) voor fr. 589.086 50 centimes (zie lijst der gemeenten in het besluit) 589.086,50

» 3° Beschikbaar gedeelte, te gebruiken vóór het einde van het dienstjaar om toelagen te verlenen aan verschillende gemeentebesturen die gemachtigd zullen worden klein brandblusmaterieel aan te kopen . . . 623.413,50

Fr. 2.000.000,—
=====

» Programma voor het gebruik van het krediet van 10.350.000 frank uitgetrokken op de ontwerp-begroting voor 1949.

» Er wordt voorgenomen het krediet van 10.350.000 frank te verdelen als volgt :

1° Aankoop van 6 brandladders . fr.	3.000.000
2° Aankoop van 32 autovrachtwagens	2.400.000
3° Aankoop van buizen voor 32 stations	2.196.000
4° Aankoop van motorpompen . .	1.075.600
5° Individueel beschermingsmaterieel	550.400
6° Allerhande tuigen	1.128.000
	Fr. 10.350.000
	=====

» C. — Het cijfer van 10.350.000 frank is niet overdreven, want het omvat slechts de toelagen aan gemeenten om ze in staat te stellen de meest dringende behoeften te bekostigen, in afwachting dat de herinrichting der brandweerdiensten doorgevoerd wordt.

» Het was immers niet mogelijk de gemeenten groepscentra te beroven van het onmisbaar bevonden materieel, aangezien het algemeen plan

présenté par la Commission juridique chargée de l'examen de la question, ne pourra être soumis que dans un certain délai au Parlement. Ce n'est qu'à cette époque que des crédits suffisants seront sollicités pour permettre la mise en application du programme adopté pour l'organisation future. »

* * *

Le rapport sur le budget de la Commission chargée de l'examen du budget du Ministère de l'Intérieur pour 1949 est admis à l'unanimité.

Le budget du même Département pour 1949 avait été admis à l'unanimité moins une voix.

Le Rapporteur,
E. YERNAUX.

Le Président,
H. HARMEGNIES.

dat door de juridische commissie, belast met het onderzoek van het vraagstuk, zal ingediend worden, slechts binnen een zekere termijn aan het Parlement kan voorgelegd worden. Slechts op dat ogenblik zullen toereikende kredieten aangevraagd worden om de uitwerking van het voor de toekomstige inrichting aangenomen plan mogelijk te maken. »

* * *

Het verslag over de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor 1949 is eenparig aangenomen.

De begroting van hetzelfde Departement voor 1949 is, op één stem na, eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
E. YERNAUX.

De Voorzitter,
H. HARMEGNIES.

ANNEXE N° 1.

Les subsides des Travaux Publics.

MINISTÈRE
DES TRAVAUX PUBLICS

Bruxelles, le 21 décembre 1948.

Cabinet du Ministre
N° 23.775
C. D. 155.154

MONSIEUR LE MINISTRE,

En réponse à votre lettre du 11 décembre, Direction de la Comptabilité, n° B/49/433.2, j'ai l'honneur de vous faire savoir que l'octroi des subsides pour travaux de voirie n'a pas été arrêté aussi longtemps que des crédits étaient disponibles, prévus au budget extraordinaire de l'exercice 1948.

Vu le grand nombre de demandes de subsides, M. le Ministre a toutefois jugé nécessaire d'adresser une circulaire aux administrations communales, au mois d'avril 1948, lors du blocage des crédits du budget extraordinaire, par suite d'une décision du Conseil des Ministres.

Dans cette circulaire, il a été dit que l'octroi d'un subside n'aurait plus lieu que pour les cas extrêmement urgents.

Cette mesure a été adoucie et a été suivie, par après, par le déblocage général des crédits pour subsides aux travaux communaux.

Les administrations communales ont toutefois été invitées à ne plus transmettre des projets, le Département étant déjà en possession d'un nombre suffisant de dossiers pour l'épuisement de crédits à prévoir au budget de 1949.

Cette mesure sera levée partiellement par une circulaire qui paraîtra incessamment au *Moniteur Belge*, ce qui permettra aux communes de réintroduire les dossiers d'adjudication qui n'ont pas pu faire l'objet d'un octroi de subsides, et des projets déjà examinés par l'administration centrale de l'Urbanisme.

Si des crédits plus importants étaient mis à la disposition de M. le Ministre, les administrations communales pourraient être autorisées à introduire tous les projets qu'elles ont en instance.

En ce qui concerne le classement de certains chemins vicinaux de grande communication, une circulaire vient d'être adressée à MM. les Gouverneurs, en vertu de laquelle de nouvelles demandes de classement ne pourront être introduites avant l'établissement de la liste des chemins vicinaux de grande communication, déclarés comme tels avant la loi du 9 août 1948 sur le reclassement de la voirie.

Il appartient à MM. les Gouverneurs d'envoyer au plus tôt cette liste au Département des Tra-

BIJLAGE N° 1.

Toelagen van Openbare Werken.

MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKEN

Brussel, 21 December 1948.

Kabinet van de Minister
N° 23.775
C. D. 155.154

MIJNHEER DE MINISTER,

In antwoord op uw schrijven van 11 December, Directie Comptabiliteit, n° B/49/433.2, heb ik de eer U mede te delen dat de toekenning van toelagen voor wegenwerken niet werd stopgezet zolang er kredieten beschikbaar waren op de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1948.

Wegens het groot aantal toelage-aanvragen, heeft de h. Minister het nochtans nodig geacht een rondzendbrief aan de gemeentebesturen te zenden in April 1948, toen de kredieten van de buitengewone begroting op beslissing van de Ministerraad geblokkeerd werden.

In die rondzendbrief werd gezegd, dat nog slechts voor uiterst dringende gevallen toelagen zouden worden verleend.

Die maatregel werd verzacht en later werden de kredieten voor toelagen aan gemeentewerken algemeen vrijgegeven.

De gemeentebesturen werden evenwel verzocht geen ontwerpen meer over te maken, daar het Departement reeds in het bezit was van genoeg dossiers om de kredieten van de begroting voor 1949 op te gebruiken.

Die maatregel zal gedeeltelijk worden opgeheven bij een rondzendbrief die eerlang in het *Belgisch Staatsblad* zal verschijnen, en de gemeenten zullen opnieuw aanbestedingsdossiers, waarvoor nog geen toelagen konden worden verleend, en reeds door het Hoofdbestuur van Stedebouw onderzochte ontwerpen kunnen indienen.

Werden er aanzienlijker kredieten ter beschikking van de h. Minister gesteld, dan zou aan de gemeentebesturen toelating kunnen gegeven worden om alle aanhangige ontwerpen in te dienen.

Ten aanzien van de indeling van sommige buurtwegen met groot verkeer, werd zopas een rondschrijven aan de hh. Gouverneurs gestuurd, op grond waarvan nieuwe indelingsaanvragen niet mogen ingediend worden vóór opmaking van de lijst der buurtwegen met groot verkeer, die als zodanig waren erkend vóór de wet van 9 Augustus 1948, op de wederindeling der wegen.

De hh. Gouverneurs behoren deze lijst ten spoedigste aan het Departement van Openbare Werken

vaux Publics, pour permettre la réintroduction des demandes de classement dont question.

Il est indispensable que le Département soit en possession des renseignements demandés aux Gouverneurs avant de procéder à de nouveaux classements.

Le plus grand nombre des chemins ayant fait l'objet d'une déclaration de grande vicinalité, cette mesure n'entraînera pas d'inconvénient pour l'octroi des subsides.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

Pour le Ministre :
Le Chef de Cabinet,
(s.) M. SPREUTELS.

A Monsieur Vermeylen,
Ministre de l'Intérieur.

te sturen, om de wederindiening van bedoelde indelingsaanvragen mogelijk te maken.

Het is onontbeerlijk dat het Departement in het bezit van de aan de gouverneurs gevraagde inlichtingen zij, alvorens tot nieuwe indelingen over te gaan.

Daar de meeste wegen het voorwerp zijn geweest van een erkenning in de klasse van groot verkeer, zal die maatregel voor het toekennen van toelagen geen bezwaar bieden.

Met de meeste hoogachting.

Voor de Minister :
De Kabinetschef,
(w.g.) M. SPREUTELS.

Aan de heer Vermeylen,
Minister van Binnenlandse Zaken.

ANNEXE N° 2.

Les écoles de sapeurs-pompiers.

COURS PROFESSIONNELS PRIMAIRES - 1948

Centre d'instruction de Tournai.

22 élèves.

Antoing	1
Ath	1
Froyennes	1
Kain	2
Leuze	1
Mons	3
Pecq	2
Renaix	2
Tournai	5
Ville-Pommerœul	2
Wihéries	2

COURS PROFESSIONNELS PRIMAIRES - 1948

Centre d'instruction de Namur.

8 élèves.

Bouillon	1
Ciney	1
Erezée	1
Jambe	1
Mariembourg	1
Namur	2
Tamines	1

COURS PROFESSIONNELS PRIMAIRES - 1948

Centre d'instruction de Liège.

8 élèves.

Landen	1
Seraing-sur-Meuse	4
Spa	1
Waimès	2

COURS PROFESSIONNELS PRIMAIRES - 1948

Centre d'instruction de Bruxelles.

12 élèves.

Anderlecht	3
Baasrode	1
Beringen	1
Braine-l'Alleud	1
Braine-le-Comte	1
Forest-lez-Bruxelles	2
Moorsel	1
Uccle	1
Wemmel	1

BIJLAGE N° 2.

De brandweerscholen.

LAGERE BEROEPCURSUSSEN - 1948

Opleidingscentrum Doornik.

22 leerlingen.

Antoing	1
Aat	1
Froyennes	1
Kain	2
Leuze	1
Bergen	3
Pecq	2
Ronse	2
Doornik	5
Ville-Pommerœul	2
Wihéries	2

LAGERE BEROEPCURSUSSEN - 1948

Opleidingscentrum Namen.

8 leerlingen.

Bouillon	1
Ciney	1
Erezée	1
Jambe	1
Mariembourg	1
Namen	2
Tamines	1

LAGERE BEROEPCURSUSSEN - 1948

Opleidingscentrum Luik.

8 leerlingen.

Landen	1
Seraing-sur-Meuse	4
Spa	1
Waimès	2

LAGERE BEROEPCURSUSSEN - 1948

Opleidingscentrum Brussel.

12 leerlingen.

Anderlecht	3
Baasrode	1
Beringen	1
Eigenbrakel	1
's Gravenbrakel	1
Vorst-bij-Brussel	2
Moorsel	1
Ukkel	1
Wemmel	1

COURS PROFESSIONNELS PRIMAIRES - 1948

Centre d'instruction de Gand.

39 élèves.

Alost	4
La Panne	1
Eekloo	1
Gistel	1
Hamme	1
Kuurne	2
Lede	1
Lokeren	2
Maldegem	3
Melle	1
Nieuport	2
Ostende	1
Oudenaarde	3
Roulers	3
Renaix	1
Sint-Gillis-Termonde	2
Saint-Nicolas-Waes	2
Tamise	1
Furnes	2
Waregem	1
Wervik	1
Zottegem	3

COURS PROFESSIONNELS PRIMAIRES - 1948

Centre d'instruction de Bruxelles.

10 élèves.

Aarschot	1
Buggenhout	1
Diest	2
Hofstade	1
Landen	1
Louvain	2
Vilvorde	1
Zaventem	1

COURS PROFESSIONNELS PRIMAIRES - 1948

Centre d'instruction d'Anvers.

31 élèves.

Bazel-Waas	4
Beerse	2
Beringen	1
Beverloo	1
Borgerhout	1
Bornhem	1
Deurne	5
Edegem	4
Genk	1
Hasselt	1
Bourg-Léopold	1
Lommel	1
Mol	1
Onze-Lieve-Vrouw-Waver	2
Oostmalle	2
Rijkevorsel	1
Schelle	1
Saint-Trond	2
Zwijndrecht	2

LAGERE BEROEPSCURSUSSEN - 1948

Opleidingscentrum Gent.

39 leerlingen.

Aalst	4
De Panne	1
Eekloo	1
Gistel	1
Hamme	1
Kuurne	2
Lede	1
Lokeren	2
Maldegem	3
Melle	1
Nieuwpoort	2
Oostende	1
Oudenaarde	3
Roeselare	3
Ronse	1
Sint-Gillis-Dendermonde	2
Sint-Niklaas-Waas	2
Temsche	1
Veurne	2
Waregem	1
Wervik	1
Zottegem	3

LAGERE BEROEPSCURSUSSEN - 1948

Opleidingscentrum Brussel.

10 leerlingen.

Aarschot	1
Buggenhout	1
Diest	2
Hofstade	1
Landen	1
Leuven	2
Vilvoorde	1
Zaventem	1

LAGERE BEROEPSCURSUSSEN - 1948

Opleidingscentrum Antwerpen.

31 leerlingen.

Bazel-Waas	1
Beerse	2
Beringen	1
Beverloo	1
Borgerhout	1
Bornhem	1
Deurne	5
Edegem	4
Genk	1
Hasselt	1
Leopoldsburg	1
Lommel	1
Mol	1
Onze-Lieve-Vrouw-Waver	2
Oostmalle	2
Rijkevorsel	1
Schelle	1
Sint-Truiden	2
Zwijndrecht	2

ANNEXE 3.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

Administration des Affaires Electorales,
de la Police Générale du Royaume
et de la Milice.

Service de la Sécurité Sociale.

LE MINISTRE DE L'INTÉRIEUR,

Considérant que l'expérience a révélé le caractère insuffisant et inadéquat des dispositions légales et réglementaires qui sont à la base de l'organisation générale des services communaux d'incendie du pays;

Considérant que cet état de choses s'est aggravé par suite des circonstances de la guerre et qu'il importe d'y remédier;

Considérant que les causes en sont multiples et complexes et qu'il convient, dès lors, pour les déceler et rechercher les remèdes appropriés, de s'entourer de l'avis de personnes spécialement compétentes en la matière;

Vu l'avis de l'Inspection du budget en date du 17 avril 1948,

ARRÊTE :

ARTICLE PREMIER.

Il est institué au Ministère de l'Intérieur une commission chargée d'étudier, sous l'angle juridique, le problème de la réorganisation des services d'incendie du Royaume.

Cette commission rédigera un rapport motivé sur l'état de la question, ainsi qu'un avant-projet de statut légal réglant l'organisation de la défense du pays contre l'incendie.

Ce rapport et cet avant-projet de nouveau statut seront communiqués, pour avis au Conseil supérieur de la sécurité civile, avant d'être présentés au Ministre de l'Intérieur.

ART. 2.

La Commission est composée comme suit :

Président :

M. Iweins de Wavrans (Baron), Georges, directeur général de l'Administration des Affaires électorales et de la police générale du Royaume.

BIJLAGE N° 3.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

Bestuur der Verkiezingszaken,
der Algemene Rijkspolitie
en der Militie.

Dienst der Burgerlijke Veiligheid.

DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN,

Overwegende dat de ondervinding heeft aangetoond dat de wets- en reglements-bepalingen, die aan de algemene organisatie der gemeentelijke brandweerdiensten van het land ten grondslag liggen, onvoldoende zijn en niet meer aan de vereisten beantwoorden;

Overwegende dat deze staat van zaken ingevolge de oorlogsomstandigheden is verergerd en dient verholpen te worden;

Overwegende dat de oorzaken er van veelvuldig en ingewikkeld zijn en dat, om ze op te sporen en de geëigende verbeteringsmiddelen te vinden, een beroep dient gedaan op het advies van ten deze bijzonder bevoegde personen;

Gezien het advies van de Inspectie van begroting, dd. 17 April 1948,

BESLUIT :

EERSTE ARTIKEL.

Bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt een commissie ingesteld ermede belast, op juridisch gebied, de kwestie van de reorganisatie der brandweerdiensten te bestuderen.

Bedoelde commissie zal een met redenen omkleed verslag opmaken omtrent de stand der kwestie, zomede een voorontwerp van een nieuw wettelijk statuut tot regeling van de organisatie van 's Lands brandweerapparaat.

Dit verslag en dit voorontwerp van nieuw statuut zullen, voor advies, aan de Hoge Raad voor de burgerlijke veiligheid medegedeeld, alvorens aan de Minister van Binnenlandse Zaken overgelegd te worden.

ART. 2.

De Commissie wordt als volgt samengesteld :

Voorzitter :

De h. Iweins de Wavrans (Baron), Georges, directeur-generaal van het Bestuur van Verkiezingszaken en van de Algemene Rijkspolitie.

Membres :

M. Cuvelier, C., chef de service au Gouvernement provincial du Brabant;

M. Dewael, A., conseiller juridique au Département;

M. Lebrun, P., ingénieur-chef du Service de la Sécurité civile;

M. le major Morant, O., commandant du corps des sapeurs-pompiers de Bruxelles, inspecteur-général des services d'incendie du Royaume;

M. Olivier, A., membre de la Députation permanente de la province de Flandre Occidentale;

M. Pinkers, échevin des travaux publics de la ville de Charleroi;

M. Sillevaerts, C., président du Conseil supérieur de la Sécurité civile auprès du Département;

M^{me} Stubbe-Robert, directeur du Service du Contentieux de la ville d'Anvers;

M. Vandenbulcke, G., inspecteur général de l'Administration des Affaires électorales et de la police générale du Royaume;

M. Wilkin, directeur du Service du Contentieux de la ville de Liège.

Membre-secrétaire :

M. Bossier, J., chef de bureau à l'Administration des Affaires électorales et de la police générale du Royaume.

Le Ministre déléguera un membre de son Cabinet pour assister aux réunions.

ART. 3.

La Commission peut constituer des sous-commissions et en désigner les président et rapporteur.

Elle règle elle-même l'ordre de ses travaux.

ART. 4.

Le mandat des membres est gratuit.

Ils bénéficieront toutefois pour les déplacements qu'ils devraient effectuer pour assister aux séances ou pour exécuter les missions dont ils seraient chargés des indemnités pour frais de route et de séjour prévues par les règlements en vigueur.

Pour l'octroi des dites indemnités, les membres, fonctionnaires des administrations de l'Etat, en activité de service ou pensionnés, suivront le régime afférent à leur grade dans l'administration dont ils relèvent ou dont ils relevaient, et les membres étrangers aux administrations de l'Etat, celui afférent au grade de directeur.

Tous les frais résultant du fonctionnement de la Commission sont à charge du Ministère de l'Intérieur.

Bruxelles, le 1^{er} juillet 1948.

(s.) P. VERMEYLEN.

Leden :

De h. Cuvelier, C., diensthoofd aan het provinciaal gouvernement van Brabant;

De h. Dewael, A., rechtskundig adviseur van het Departement;

De h. Lebrun, P., ingenieur-diensthoofd van de Burgerlijke Veiligheid;

De h. majoor Morant, O., commandant van het brandweerkorps van Brussel, inspecteur-generaal van de brandweerdiensten van het land;

De h. Olivier, A., lid van de provinciale deputatie van West-Vlaanderen;

De h. Pinkers, schepen van openbare werken der stad Charleroi;

De h. Sillevaerts, C., voorzitter van de Hoge Raad der Burgerlijke Veiligheid bij het Departement;

Mevr. Stubbe-Robert, directeur van de Dienst voor geschillen der stad Antwerpen;

De h. Vandenbulcke, G., inspecteur-generaal van het Bestuur der Verkiezingszaken en der Algemene Rijkspolitie;

De h. Wilkin, directeur van de Dienst voor Geschillen der stad Luik.

Lid-secretaris :

De h. Bossier, J., bureelhoofd aan het Bestuur der Verkiezingszaken en der Algemene Rijkspolitie.

De Minister zal een lid van zijn Kabinet opdracht geven om de vergaderingen bij te wonen.

ART. 3.

De Commissie is bevoegd sub-commissies te vormen en daarvan de voorzitter en verslaggever aan te wijzen.

Zij zelf regelt de gang der werkzaamheden.

ART. 4.

Het mandaat der leden wordt niet bezoldigd.

Vergoedingen voor reis- en verblijfskosten worden hun echter verleend op de voet van de terzake geldende reglementen, voor zover zij tot zulke uitgaven gehouden zijn voor het bijwonen der vergaderingen of het uitvoeren van de hun gegeven opdrachten.

Voor het verlenen van genoemde vergoedingen volgen de leden, ambtenaren der Rijksbesturen, welke in dienst of gepensionneerd zijn, het regime verbonden aan de rang welke zij in de administratie bekleden of bekleed hebben, en de niet tot de Rijksbesturen behorende leden, dit verbonden aan de graad van directeur.

Al de bedieningskosten der commissie komen ten bezware van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Brussel, de 1 Juli 1948.

(w. g.) P. VERMEYLEN.

ANNEXE N° 4.

BIJLAGE N° 4.

Communes ayant bénéficié d'un subside pour
l'acquisition de petit matériel d'incendie.
(Arrêté du 9 novembre 1948.)

Gemeenten die een toelage voor aankoop van
klein brandblusmaterieel hebben bekomen.
(Besluit 9 November 1948.)

Province d'Anvers :

Malines fr. 93.000,—

Province de Hainaut :

Beloil 31.050,—
Charleroi 17.326,—
Jumet 9.050,—
Quiévrain 11.800,—

Province de Liège :

Hannut 37.033,—

Province de Limbourg :

Bilzen 19.352,50

Province de Luxembourg :

Vielsalm 38.385,—
Neufchâteau 77.125,—

Province de Namur :

Couvin 7.098,—
Dinant 61.238,—
Dourbes 12.450,—
Vierves 5.075,—

Province de Flandre orientale :

Berlare 29.150,—
Eekloo 45.304,—

Province de Flandre occidentale :

Bissegem 14.040,—
Brugge 14.400,—
Gullegem 15.150,—
Lendeledede 8.100,—
Roesbrugge-Haringe 20.250,—
Zwevegem 22.700,—

Total. fr. 589.076,50
=====

Provincie Antwerpen :

Mechelen fr. 93.000,—

Provincie Henegouwen :

Beloil 31.050,—
Charleroi 17.326,—
Jumet 9.050,—
Quiévrain 11.800,—

Provincie Luik :

Hannut 37.033,—

Provincie Limburg :

Bilzen 19.352,50

Provincie Luxemburg :

Vielsalm 38.385,—
Neufchâteau 77.125,—

Provincie Namen :

Couvin 7.098,—
Dinant 61.238,—
Dourbes 12.450,—
Vierves 5.075,—

Provincie Oost-Vlaanderen :

Berlare 29.150,—
Eekloo 45.304,—

Provincie West-Vlaanderen :

Bissegem 14.040,—
Brugge 14.400,—
Gullegem 15.150,—
Lendeledede 8.100,—
Roesbrugge-Haringe 20.250,—
Zwevegem 22.700,—

Totaal. fr. 589.076,50
=====